

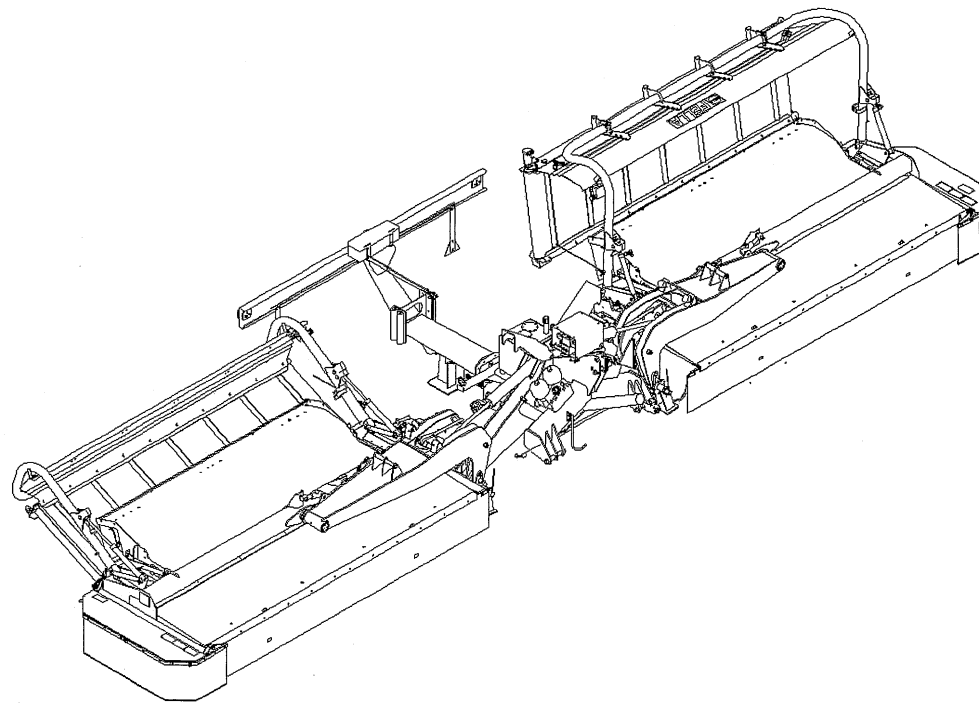
FELLA

Turbo-Scheibenmäher

- Ⓓ Ersatzteilliste
- Ⓕ Liste de Pièces de Rechange
- ⒼⒷ Spare Parts List

SM 911 TL-KCB

ab Masch.-Nr. EL 00118



Ausgabe - Edition - Edition

028/2

D ERSATZTEILLISTE

WICHTIG BEI BESTELLUNG VON ERSATZTEILEN

Für das zu ersetzende Teil ist anhand der nachfolgenden Ersatzteilliste die genaue Bestell-Nummer und die Bezeichnung festzustellen.

Besonders aber bitten wir um Angabe des auf dem Typenschild eingepprägten Maschinen-Types und der Maschinen-Nummer, um Fehllieferungen von Ersatzteilen zu vermeiden. Die genaue Anschrift sowie Versandart (per Post, Paketdienst, Nachtexpress oder Spedition Ihrer Wahl) ist unbedingt anzugeben.

Die in der Ersatzteilliste mit "X" gekennzeichneten Ersatzteile unterliegen während des Betriebes natürlichem Verschleiß und sind daher von der Garantie ausgenommen. Vor jedem Einsatz ist die Überprüfung der Funktionsfähigkeit dieser Teile erforderlich. Gegebenenfalls muss der Austausch erfolgen. Für Folgeschäden, die durch nicht rechtzeitiges Auswechseln von Verschleißteilen entstehen, besteht kein Garantieanspruch.

F CATALOGUE DES PIECES DE RECHANGE

NOTE IMPORTANTE RELATIVE AUX COMMANDES DE PIECES DETACHEES

Déterminez le numéro exact de référence et la désignation de la pièce à échanger, en consultant la liste suivante des pièces de rechange, s.v.p.

Nous vous demandons en particulier, pour éviter les erreurs dans les livraisons en pièces détachées, de bien indiquer le numéro de la série du type de la machine, qui est marqué sur la plaque du constructeur, ainsi que le numéro de la machine. Toujours indiquer l'adresse avec précision, ainsi que le mode d'expédition choisi (par voie postale, par petit paquet, par colis postal, en service express de nuit, ou par un autre mode d'expédition que ceux ci-dessus cités).

Les pièces de rechange marquées "X" dans la liste des pièces de rechange sont soumises à l'usure par détérioration naturelle pendant le service, et pour cela ne sont pas couvertes par notre garantie. Avant toute utilisation, il faut contrôler le bon fonctionnement de ces pièces. Si nécessaire, il faut les remplacer. Nous ne pouvons pas accepter de garantie pour dommages consécutifs résultant du fait que les pièces d'usure n'ayent pas été remplacées au bon moment.

GB SPARE PARTS CATALOGUE

IMPORTANT NOTE CONCERNING ORDERS ON SPARE PARTS

Please use the following spare parts list in order to identify the part to be replaced, and quote its exact part number and description. In particular, you are requested to quote machine type and machine no. indicated marked on the nameplate, in order to prevent supply of wrong parts. Please always mention your complete address as well as kind of transport (post parcel, parcel service, over-night express or forwarding agency according to your choice).

The spare parts marked "X" in the spare parts list are subject to normal wear and tear during operation, and therefore are not covered by our warranty. Prior to every work these parts must be checked for perfect operation. If necessary, they have to be replaced. We cannot accept any warranty for consequential damage which is due to the fact that wear parts have not replaced in proper time.

NL ONDERDELENLIJST

BELANGRIJK VOOR HET BESTELLEN VAN ONDERDELEN

Volgens bijgaande onderdelenlijst is het juiste bestelnummer en de omschrijving van het te vervangen deel vast te stellen.

In het bijzonder vragen wij U, het op het typeplaatje ingestempelde machinetype en machinenummer op te geven, om foutieve leveringen van onderdelen te vermijden. Beslist noodzakelijk is het vermelden van het juiste adres, met postkantoor of NS-station en postcode, alsmede de verzendingswijze (pakje, postpakket, vracht-, ijl- of expresgoed).

De onderdelen, die in de onderdelenlijst met een "X" zijn gemerkt, zijn tijdens het gebruik onderhevig aan normale slijtage en vallen daarom niet onder de garantiebepalingen. De toestand van deze delen dient, telkens vóór het werk begint, te worden gecontroleerd op hun goede werking. Zonodig versleten delen vervangen. Eventuele schade, tengevolge van niet tijdige vervanging van versleten onderdelen, wordt niet door de garantie gedekt.

I LISTINO RICAMBI MACCHINE FELLA

NOTE IMPORTANTI PER ORDINI DI RICAMBI

Individuare l'esatto codice ricambi composto da 6 cifre e la denominazione del ricambio da ordinare consultando il seguente listino ricambi.

Per evitare inconvenienti, Vi preghiamo di indicare inoltre la matricola della macchina e l'anno di costruzione. Ogni macchina ha una targhetta, dove sono incisi questi dati. Indispensabile per ogni ordine sono anche il Vs. indirizzo completo e la modalità di trasporto (tramite poste, corriere espresso, notturno oppure una ditta di spedizione ai Vostra scelta).

I ricambi contraddistinti con la lettera "x" sono ricambi a largo consumo e soggette a naturale usura. Per questi ricambi non è prevista alcuna garanzia. Preghiamo controllare con attenzione la funzionalità dei ricambi a largo consumo prima di iniziare il lavoro. In caso necessario procedere all'immediata sostituzione. La ditta FELLA WERKE GmbH & Co. KG non si assume alcuna responsabilità per danni sorti per la non tempestiva sostituzione di questi ricambi.

E LISTA DE PIEZAS DE RECAMBIO

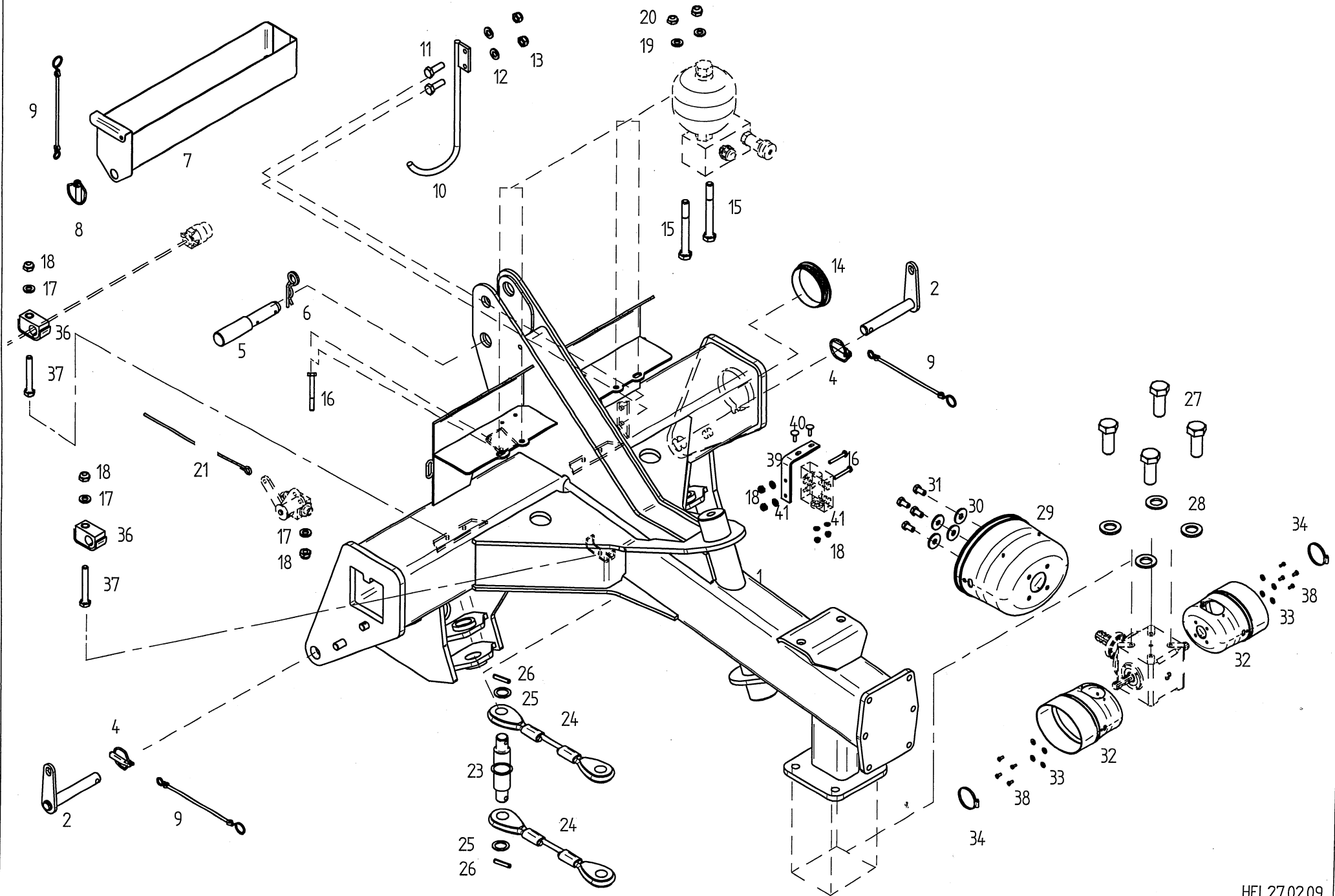
IMPORTANTE PARA PEDIR PIEZAS DE RECAMBIO

Averiguar n° ref. y denominación exacta de la pieza a recambiar usando la lista de recambio siguiente.

Les rogamos especialmente indicarnos tipo y número de la máquina, estampados en la placa indicador para evitar el suministro de piezas de recambio incorrectas. Siempre mencionar la dirección exacta y el modo de envío (correo, servicio de paquetes, reparto urgente o agencia de expedición según su deseo).

Las piezas marcadas por "X" en la lista de recambio son piezas de desgaste y por eso no forman parte de nuestra garantía. Antes de cada empleo de la máquina hay que revisar la función de estas piezas. En caso de necesidad hay que reemplazarlas. Daños que resultan del recambio retrasado de estas piezas no forman parte de nuestra garantía.

ERSATZTEILLISTE TAFEL - TABLE - PLAN - TAV. 1

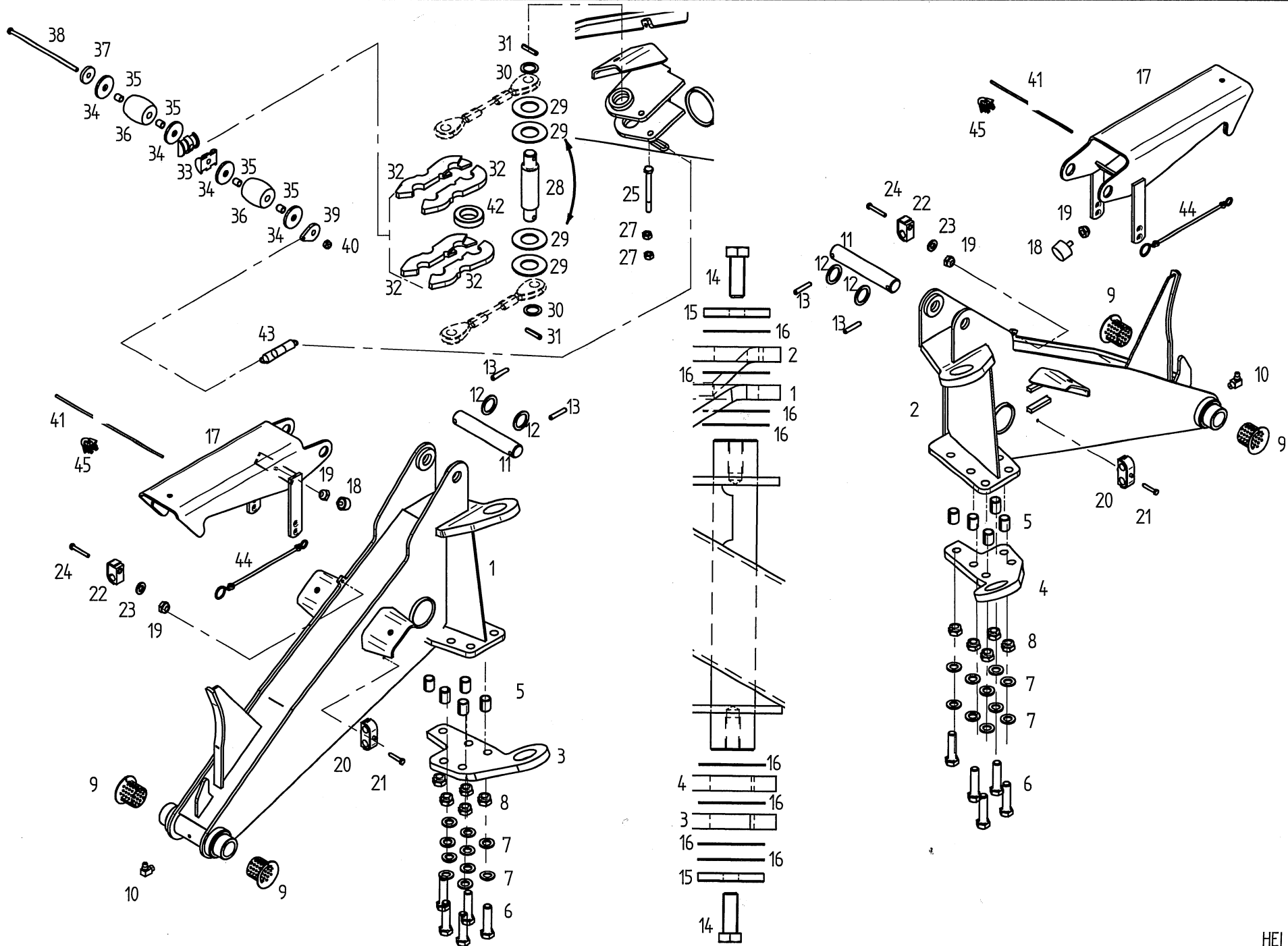


Tafel, Table, Plan, Tav.

1

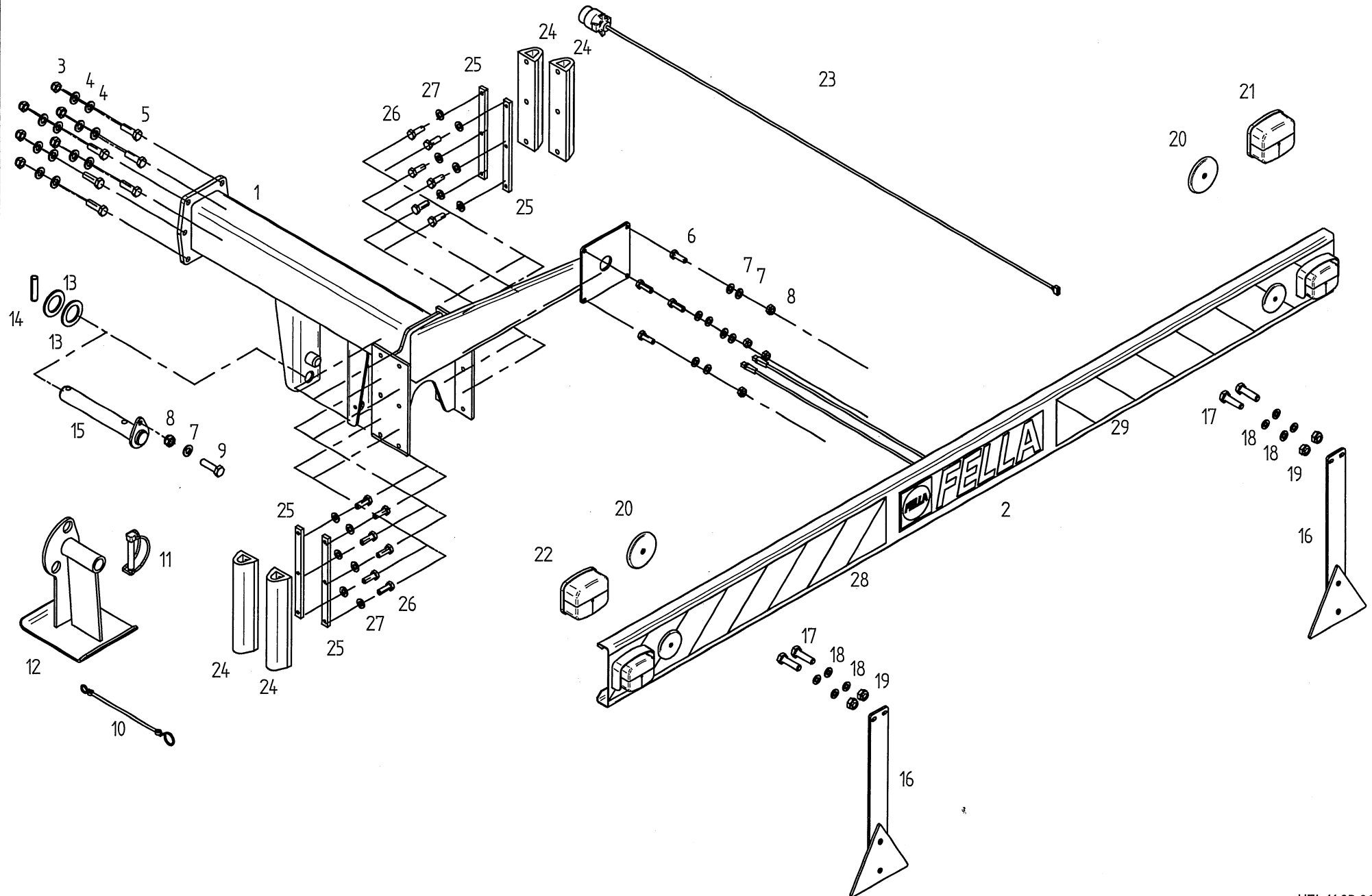
Pos	Nr.	SM91ITL-KCB			x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure Bezeichnung des Teiles	*=kein Ersatzteil *=no spare parts *=pas de pièce de rechange Description of the part	s=Sonderzubehör s=Special equipment s=Équipement special Désignation de la pièce
					Dreipunktbock.....	3-point headrack.....	Attelage trois points
1	136182	o			Dreipunktbock.....	3-point headrack.....	Attelage trois points
2	136187	o			Unterlenkerbolzen.....	Lower link bolt	Boulon du bras de guidage inférieur
3	122466	o			Halteschnur.....	Holding rope.....	Corde de retenue
4	108544	o			Klappstecker 12x45 DIN 11023 ZN 3.....	Folding plug.....	Esses d'essieu
5	132033	o			Oberlenkerstufenbolzen.....	Bolt of upper link assembly.....	Boulon gradué du bras de guidage
6	115916	o			Federstecker 5.....	Plug.....	Connecteur à ressort
7	134981	o			Werkzeugkasten.....	Tool box.....	Caisse à outils
8	124053	o			Klappstecker 6x42 DIN 11023 ZN 3.....	Folding plug.....	Esses d'essieu
9	111895	o			Sicherungsschnur.....	Safety cord.....	Cordon d'arrêt
10	134634	o			Gelenkwellenhalter.....	P.t.o.-shaft holder.....	Support de l'arbre de transmission
11	116614	o			6kt.-Schraube DIN 933 M 8x25-8.8-A0C.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
12	115972	o			Scheibe DIN 125- 8,4 -A0C.....	Washer.....	Rondelle
13	108531	o			6kt.-Mutter DIN 985-M 8-8-A0C	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
14	128221	o			Lamellenstopfen GPN320 GL1023.....	Lamellen plug.....	Bouchon à lamelles
15	109180	o			6kt.-Schraube DIN 931-M 10x90-8.8 A0C	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
16	127289	o			6kt.-Schraube DIN 931-M 6x50-8.8 A0C	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
17	115970	o			Scheibe DIN 125- 6,4-A0C.....	Washer.....	Rondelle
18	106903	o			6kt.-Mutter M6- 8 -A0C DIN985.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
19	115973	o			Scheibe DIN 125- 10,5 -A0C.....	Washer.....	Rondelle
20	108441	o			6kt.-Mutter DIN 985-M 10-8-A0C	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
21	123775	o			Seil 8X5000 rot.....	Red rope.....	Câble rouge
23	134645	o			Bolzen.....	Pin.....	Boulon
24	134338	o			Drahtseil 10/300.....	Wire rope.....	Câble métallique
25	127570	o			Passscheibe 25 x 36 x 2,0 DIN 988.....	Adjusting Washer.....	Rondelle d' austage
26	107465	o			Spannstift ISO 8752-8x40-A-ST Dac.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage
27	109471	o			6kt.-Schraube DIN 933 M 16x40-8.8-A0C.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
28	115979	o			Scheibe DIN 125- 17 -A0C.....	Washer.....	Rondelle
29	135130	o			Schutztopf.....	Guard.....	Pot de protection
30	116007	o			Scheibe DIN EN ISO 7094-10-100 HV.....	Washer.....	Rondelle
31	116621	o			6kt.-Schraube DIN 933-M 10x20-8.8-A0C	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
32	137125	o			Schutztopf.....	Guard.....	Pot de protection
33	105421	o			Scheibe DIN9021- 8.4-A0C.....	Washer.....	Rondelle
34	128083	o			Schlauchschelle SG 100-120/13 DIN3017.....	Hose clip.....	Collier pour chambre à air
36	151817	o			Rohrschelle HRBGS 0B A1 15.....	Bracket.....	Bride
37	127581	o			6kt.-Schraube DIN 933-M 6x45-8.8 A0C	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
38	107727	o			6kt.-Schraube DIN 933-M 8x20-8.8 A0C	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
39	137273	o			Winkel.....	Angle.....	Angle
40	107656	o			Flr-Schr.M 6x20- 8.8-A0C DIN603.....	Flat round bolt.....	Boulon à tête bombée
41	115970	o			Scheibe DIN 125- 6,4 -A0C.....	Washer.....	Rondelle

ERSATZTEILLISTE TAFEL - TABLE - PLAN - TAV. 2



Pos	Nr.	SM91ITL-KCB			x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure Bezeichnung des Teiles	*=kein Ersatzteil *=no spare parts *=pas de pièce de rechange Description of the part	s=Sonderzubehör s=Special equipment s=Équipement special Désignation de la pièce
					Tragrahmen.....	Support frame.....	Câssis support
1	136154	o			Tragrahmen links.....	Support frame, left.....	Châssis support gauche
2	136155	o			Tragrahmen rechts.....	Support frame, right.....	Châssis support droit
3	136191	o			Lagerlasche links.....	Tongue, left.....	Éclisse gauche
4	136190	o			Lagerlasche rechts.....	Tongue, right.....	Éclisse droit
5	128744	o			Spannstift ISO 7346-21x32 Dac.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage
6	128779	o			6kt.-Schraube DIN 931 M 16x75-10.9-Dac.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
7	124517	o			Scheibe DIN 7349- 17 -A0C.....	Washer.....	Rondelle
8	128659	o			6kt.-Mutter DIN 982-M 16-10-A0C	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
9	135383	o			Bundbuchse.....	Flange sleeve.....	Douille à collet
10	116749	o			Kegelschmiernippel C S8X1 DIN71412.....	Conical grease nipple.....	Graisseur conique
11	136292	o			Bolzen.....	Pin.....	Boulon
12	124797	o			Stütz-Scheibe S30x42x2,5 DIN988 ZN3.....	Supporting plate.....	Rondelle de support
13	126880	o			Spannstift ISO 8752-8x45-A-ST Dac.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage
14	128478	o			6kt.-Schraube DIN 933 M 20x55-8.8-A0C Vpl.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
15	136194	o			Scheibe.....	Washer.....	Rondelle
16	136193	o			Scheibe.....	Washer.....	Rondelle
17	136288	o			Transportsicherung.....	Safety device for transport.....	Dispositif de sécurité pour le transport
18	131506	o			Gummipuffer.....	Rubber buffer.....	Tampon en caoutchouc
19	106903	o			6kt.-Mutter M6- 8 -A0C DIN985.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
20	163075	o			Rohrschelle HRBGS 2 A1 15-15.....	Bracket.....	Bride
21	128496	o			Schneidschr..AM 6X35-A0C DIN7513.....	Tapping screw.....	Vis autotaraudeuse
22	151817	o			Rohrschelle HRBGS OB A1 15.....	Bracket.....	Bride
23	115970	o			Scheibe DIN 125- 6.4-A0C.....	Washer.....	Rondelle
24	127581	o			6kt.-Schraube DIN 933 M 6x45-8.8-A0C.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
25	116459	o			6kt.-Schraube DIN 931 M 10x100-8.8-A0C.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
26	115973	o			Scheibe DIN 125- 10,5 -A0C.....	Washer.....	Rondelle
27	116685	o			6kt.-Mutter DIN 934-M 10-8-A0C	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
28	134645	o			Bolzen.....	Pin.....	Boulon
29	123252	o			Scheibe.....	Washer.....	Rondelle
30	127570	o			Pass-Scheibe 25x36x2 DIN988.....	Adjusting washer.....	Rondelle d' austage
31	107465	o			Spannstift ISO 8752-8x40-A-ST Dac.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage
32	136960	o			Anfahrsicherung.....	Impact guard.....	Dispositif de relevage
33	134581	o			Halbschale.....	Split bearing shell.....	Demi-coussinet
34	134644	o			Scheibe.....	Washer.....	Rondelle
35	126387	o			Spannstift ISO 7346-16x18-A-ST Dac.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage
36	134643	o			Elastomerfeder.....	Spring.....	Ressort
37	122886	o			Scheibe.....	Washer.....	Rondelle
38	128366	o			6kt.-Schraube DIN 933 M 12x320-8.8-A0C.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
39	136192	o			Lasche.....	Tongue.....	Éclisse
40	108589	o			6kt.-Mutter DIN 985-M 12-8-A0C	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
41	163309	x			Seil 8 x 5800 schwarz.....	Black rope.....	Câble noir
42	136287	o			Scheibe.....	Washer.....	Rondelle
43	122293	o			Zugfeder.....	Pulling spring.....	Ressort de tension
44	111895	o			Sicherungsschnur.....	Safety cord.....	Cordon d'arrêt
45	108428	o			Drahtseilklemme EN13411-5 - N 6.5.....	Wire rope clamp.....	Borne de câble métallique

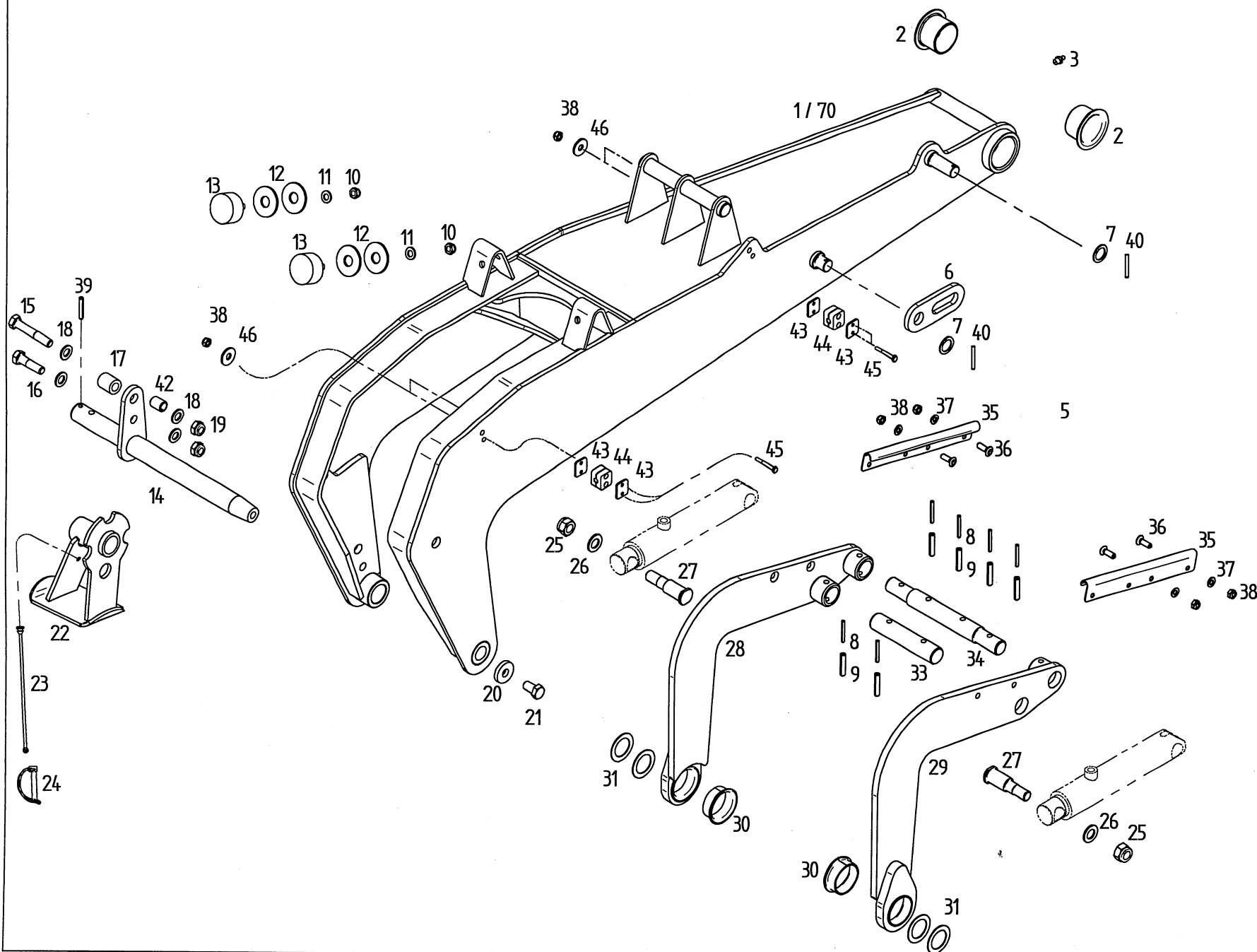
ERSATZTEILLISTE TAFEL - TABLE - PLAN - TAV. 3



Pos	Nr.	SM91ITL-KCB			x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure Bezeichnung des Teiles	*=kein Ersatzteil *=no spare parts *=pas de pièce de rechange Description of the part	s=Sonderzubehör s=Special equipment s=Equipement special Désignation de la pièce
					Leuchenträger.....	Lamp holder	Support de feux
1	136213	o			Träger.....	Lamp holder.....	Support de feux
2	135022	o			Leuchenträger.....	Lamp holder	Support de feux
3	108589	o			6kt.-Mutter DIN 985-M 12-8-A0C	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
4	105186	o			Scheibe DIN 125- 13 -A0C.....	Washer.....	Rondelle
5	126771	o			6kt.-Schr.DIN 931 M 12x45- 8.8-A0C.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
6	116614	o			6kt.-Schr.DIN 933 M 8x25- 8.8-A0C.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
7	115972	o			Scheibe DIN 125- 8.4-A0C.....	Washer.....	Rondelle
8	108531	o			6kt.-Mutter DIN 985-M 8-8-A0C	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
9	105483	o			6kt.-Schr.DIN 933 M 8x30- 8.8-A0C.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
10	111895	o			Sicherungsschnur.....	Safety cord.....	Cordon d'arrêt
11	118603	o			Rohrklappstecker10X60.....	Folding plug for pipes.....	Esse d' essieu en tube
12	136208	o			Stützfuß.....	Land support.....	Pied d'appui
13	151822	o			Scheibe.....	Washer.....	Rondelle
14	105464	o			Spannstift ISO 8752-10x45-A-ST Dac.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage
15	136220	o			Bolzen.....	Pin.....	Boulon
16	162843	o			Pendel mit Dreieckrückstrahler.....	Pendulum arm with reflector.....	Bras oscillant avec catadioptré
17	116608	o			6kt.-Schr. M 6x20- 8.8-A0C DIN933.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
18	115970	o			Scheibe DIN 125- 6.4-A0C.....	Washer.....	Rondelle
19	106903	o			6kt.-Mutter M 6- 8 -A0C DIN985.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
20	127213	o			Rückstrahler, rot.....	Reflector, red.....	Catadioptré, rouge
21	162091	o			Dreikammerleuchten BBS 95 rechts.....	Three - unit lamp, right - hand sided.....	Feu trois lampes, à droite
22	162090	o			Dreikammerleuchten BBS 95 links.....	Three - unit lamp, left - hand sided.....	Feu trois lampes, à gauche
23	161201	o			Hauptkabel 6x0.75 6.0 M mit Stecker.....	Main cable.....	Câble principal
24	135843	o			Puffer.....	Bumper.....	Tampon de butée
25	135856	o			Leiste.....	Strip.....	Barre
26	107735	o			6kt.-Schr.M 10x30- 8.8-A0C DIN933.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
27	115973	o			Scheibe DIN 125- 10,5 -A0C.....	Washer.....	Rondelle
28	164121	o			Warnfolie links.....	Warning sign left.....	Folie d'avertissement gauche
29	164122	o			Warnfolie rechts.....	Warning sign right.....	Folie d'avertissement droit

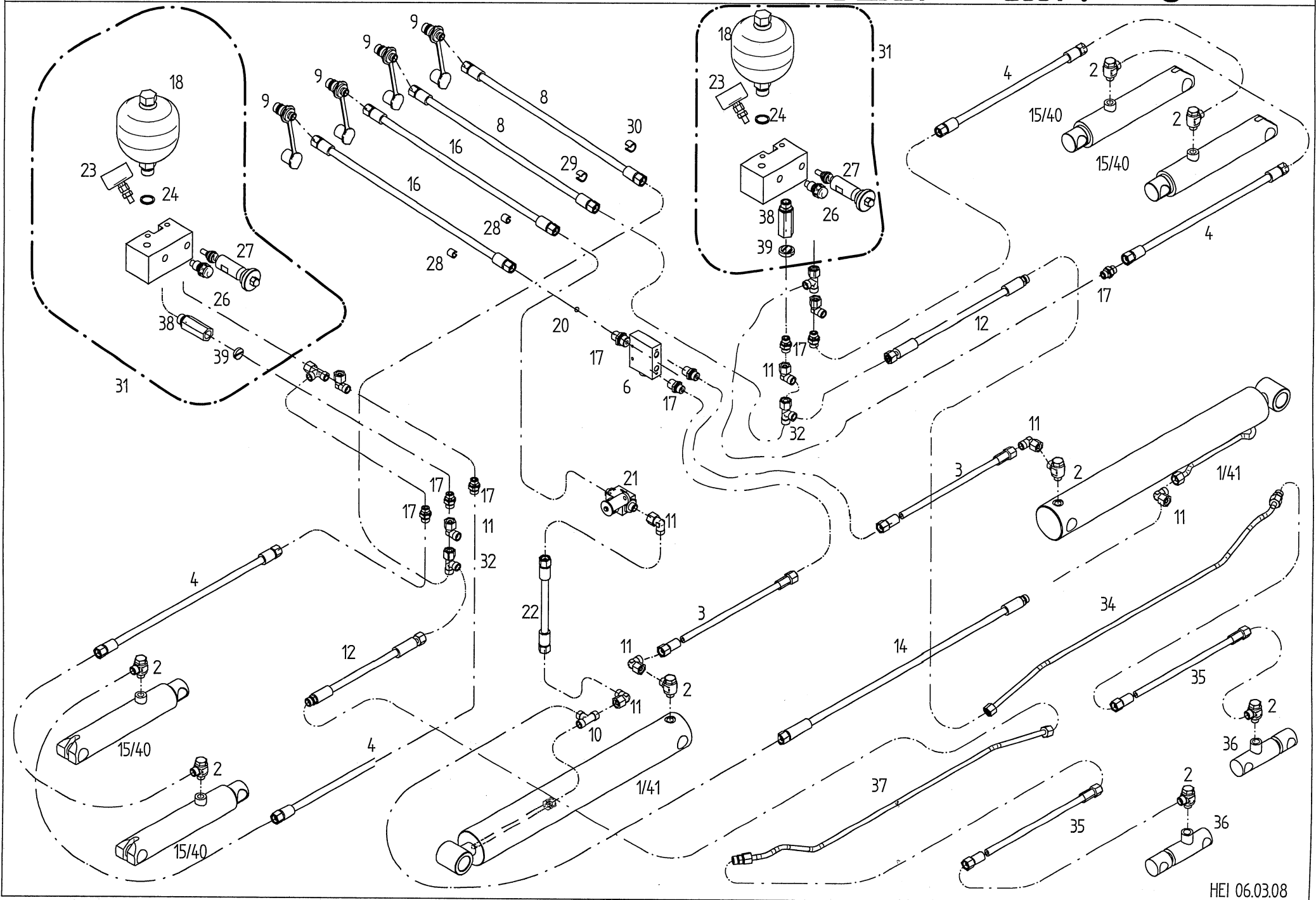
ERSATZTEILLISTE TAFEL - TABLE - PLAN - TAV.

4



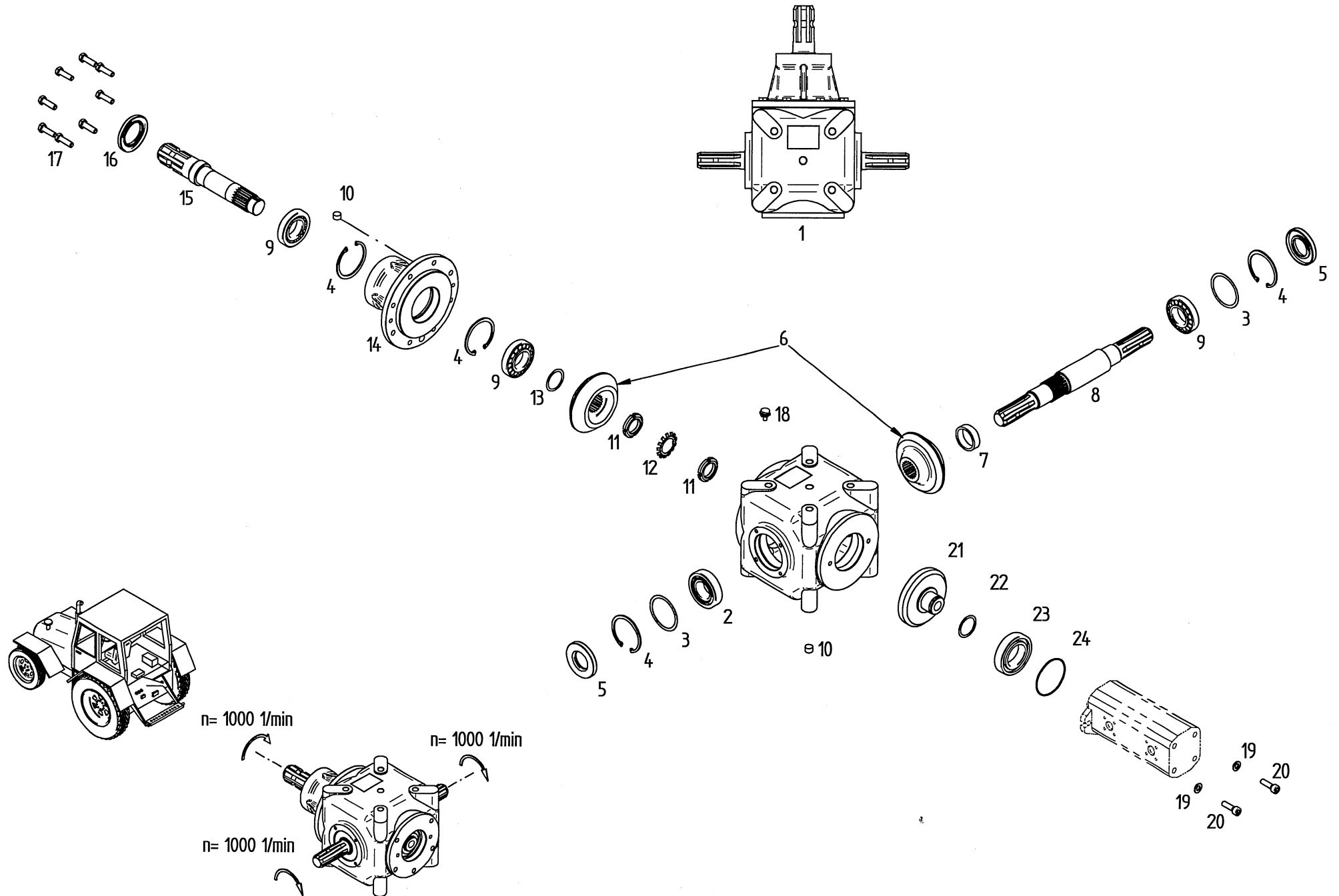
Pos	Nr.	SM91ITL-KCB			x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare parts *=pas de pièce de rechange	s=Sonderzubehör s=Special equipment s=Équipement special
					Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce
					Hubarm.....	Lifting arm.....	Bras de levage
1	136040	o			Hubarm, rechts.....	Lifting arm, right.....	Bras de levage, droit
2	135383	o			Bundbuchse.....	Flange sleeve.....	Douille à collet
3	108292	o			Kegelschmiernippel AS 8x1 DIN 71412.....	Conical grease nipple.....	Graisseur conique
6	134638	o			Lasche.....	Tongue.....	Éclisse
7	127884	o			Stütz-Scheibe S26x37x2 DIN988 ZN3.....	Supporting plate.....	Rondelle de support
8	107454	o			Spannstift ISO 8752-6x50-A-ST Dacromet320.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage
9	107475	o			Spannstift ISO 8752-10x50-A-ST Dacromet320.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage
10	108589	o			6kt.-Mutter DIN 985-M 12-8-A0C	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
11	105186	o			Scheibe DIN 125- 13 -A0C.....	Washer.....	Rondelle
12	127262	o			Scheibe DIN 9021- 22 -A0C.....	Washer.....	Rondelle
13	128430	o			Gummipuffer.....	Rubber buffer.....	Tampon en caoutchouc
14	135950	o			Achse.....	Axle.....	Essieu
15	118546	o			6kt.-Schraube DIN 931 M 16x90-8.8-A0C.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
16	107631	o			6kt.-Schraube DIN 931 M 16x60-8.8-A0C.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
17	134901	o			Distanzrohr.....	Distance pipe	Tube d'écartement
18	115979	o			Scheibe DIN 125- 17 -A0C.....	Washer.....	Rondelle
19	116699	o			6kt.-Mutter DIN 985-M 16-8-A0C	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
20	134447	o			Scheibe.....	Washer.....	Rondelle
21	127859	o			6kt.-Schraube DIN 933 M16x30-8.8-A0C Vpl.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
22	134905	o			Stützfuß.....	Land support	Pied d'appui
23	122466	x			Halteschnur.....	Holding rope.....	Corde de retenue
24	118603	o			Rohrklappstecker10X60.....	Folding plug for pipes.....	Esse d'essieu en tube
25	128190	o			6kt.-Mutter DIN 985-M 20x1,5-8-A0C	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
26	108455	o			Scheibe DIN 125- 21 -A0C.....	Washer.....	Rondelle
27	134323	o			Gewindbolzen.....	Threaded bolt.....	Boulon fileté
28	134652	o			Zwischenhebel links.....	Swivel lever, left.....	Levier intermédiaire, gauche
29	134651	o			Zwischenhebel rechts.....	Swivel lever, right.....	Levier intermédiaire, droit
30	130033	o			Bundbuchse 60W65 / 75x25.....	Flange sleeve.....	Douille à collet
31	135423	o			Scheibe.....	Washer.....	Rondelle
33	134532	o			Bolzen.....	Pin.....	Boulon
34	134531	o			Bolzen.....	Pin.....	Boulon
35	134722	o			Schlauchhalteprofil.....	Hose holding profile.....	Profilé de fixation de flexible
36	130405	o			Senkschraube M8x25 10.9 DAC 320.....	Countersunk screw.....	Vis à tête conique
37	115972	o			Scheibe DIN 125- 8,4 -A0C.....	Washer.....	Rondelle
38	108531	o			6kt.-Mutter DIN 985-M 8-8-A0C	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
39	127178	o			Spannstift ISO 8752-8x50-A-ST Dac.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage
40	107453	o			Spannstift ISO 8752-6x45-A-ST Dacromet320.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage
41	105464	o			Spannstift ISO 8752-10x45-A-ST Dacromet320.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage
42	128681	o			Spannstift ISO 7346-21x28 Dacromet320.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage
43	127583	o			Deckplatte.....	Cover plate.....	Plaque de couverture
44	127582	o			Klemmbackenpaar.....	Set of 2 clamping jaws.....	Lot de 2 mâchoires de serrage
45	127289	o			6kt.-Schraube DIN 931-M 6x50-8.8 A0C	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
46	124512	o			Scheibe DIN 9021-6.4-A0C.....	Washer.....	Rondelle
70	136043	o			Hubarm, links.....	Lifting arm, left.....	Bras de levage, gauche

ERSATZTEILLISTE TAFEL - TABLE - PLAN - TAV. 5



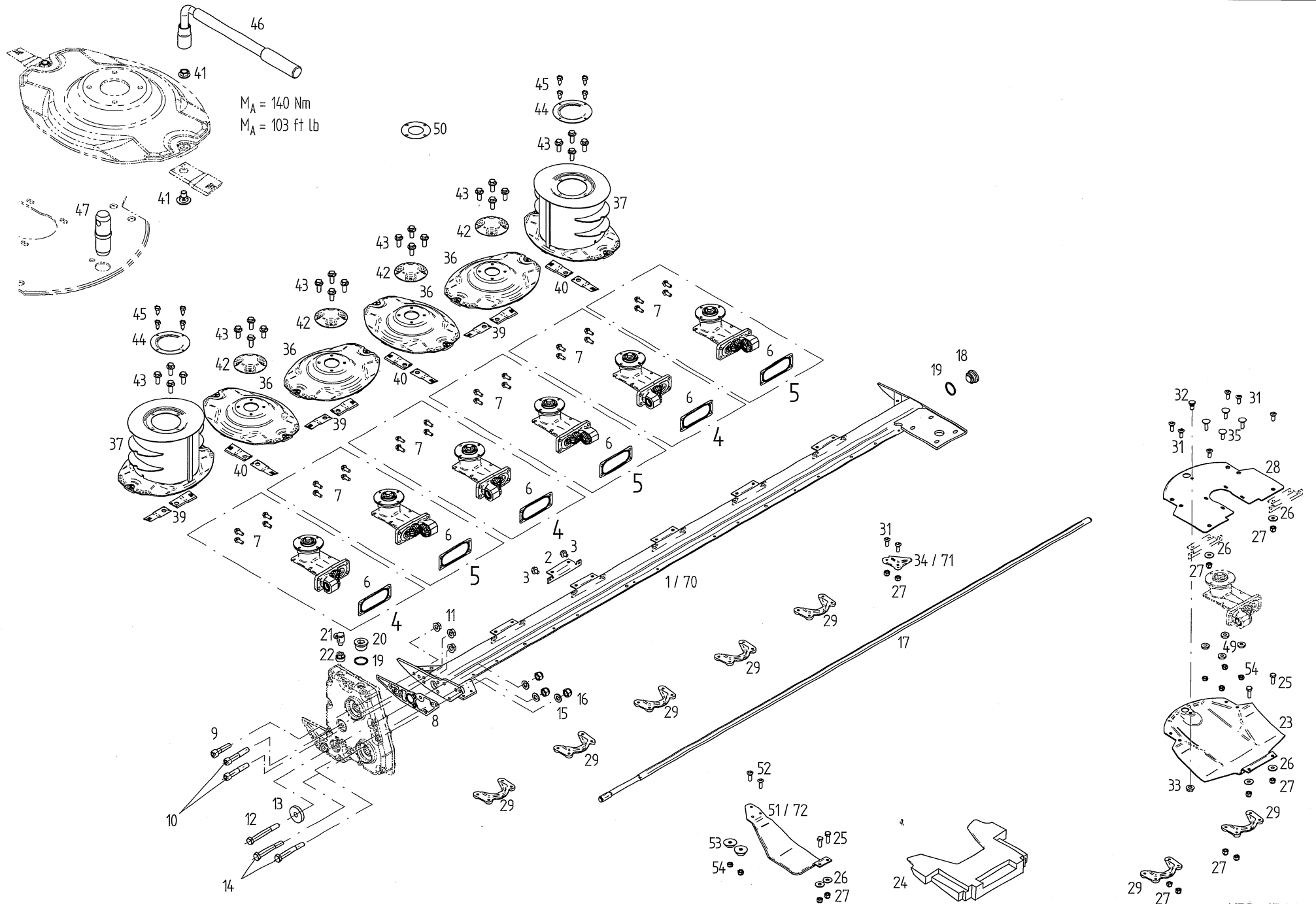
Pos	Nr.	SM91ITL-KCB			x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure Bezeichnung des Teiles	*=kein Ersatzteil *=no spare parts *=pas de pièce de rechange Description of the part	s=Sonderzubehör s=Special equipment s=Equipement special Désignation de la pièce
					Hydraulik.....	Hydraulic.....	Hydraulique
1	134867	o			Hydraulikzylinder 70-30-500.....	Hydraulic cylinder.....	Vérin hydraulique
2	126862	o			Hochdruck-Schwenkverschraubung.....	Pivoting bolting.....	Raccord à vis pivotant
3	164532	x			HD-Schlauch DIN20066-2SC6PP 400P.....	Hydraulic hose.....	Flexible hydraulique
4	136283	x			HD-Schlauch DIN20066-2SN6PP 2250P.....	Hydraulic hose.....	Flexible hydraulique
6	165700	o			Stromteiler.....	Flow divider.....	Devisseur de debit
8	135190	x			HD-Schlauch DIN20066-2SC10 2100P.....	Hydraulic hose.....	Flexible hydraulique
9	128070	o			SVK-Stecker ISO7241-12.5/10S/A3C.....	SVK Plug.....	Fiche de SVK
10	128324	o			T-Verschraubung.....	T bolting.....	Raccord à vis en T
11	127902	o			Einst.W-Versch. EW10-S/OMD/A3C.....	Adjustable elbow union.....	Raccord à vis coudé réglable
12	136032	x			HD-Schlauch DIN20066-2SN6PE 1950P.....	Hydraulic hose.....	Flexible hydraulique
14	136048	x			HD-Schlauch DIN20066-2SN6PE 1550P.....	Hydraulic hose.....	Flexible hydraulique
15	134079	o			Hydraulikzylinder 45/180.....	Hydraulic cylinder.....	Vérin hydraulique
16	162203	x			HD-Schlauch DIN20066-2SN6PP 2100P.....	Hydraulic hose.....	Flexible hydraulique
17	128170	o			Gerade Einschraubverschraubung.....	Straight screw fitting.....	Droit raccord à vis
18	128661	o			Membranspeicher.....	Diaphragm accumulator.....	Accumulateur à membrane
20	128321	o			Drosselscheibe 10x1,5.....	Throttle plate.....	Écran d' étranglement
21	164694	o			Absperrhahn 45GRD HBKH-10S DN13.....	Stop valve.....	Robine d' arrêt
22	132494	x			HD-Schlauch DIN20066-2SN6PP 600P.....	Hydraulic hose.....	Flexible hydraulique
23	128662	o			Manometer.....	Gauge isolators.....	Manomètre
24	128666	o			Dichtring.....	Seal ring	Bague d' étanchéité
26	128665	o			Sitzventil.....	Seat valve	Valve à Clapet
27	128663	o			Druckbegrenzungsventil.....	Pressure relief valve	Limiteur de pression
28	135874	o			Kennzeichnungsclip blau.....	Blue marking clip.....	Clip à repère bleu
29	164631	o			Kennzeichnungsclip rot.....	Red marking clip.....	Clip à repère rouge
30	135873	o			Kennzeichnungsclip grün.....	Green marking clip.....	Clip à repère vert
31	136293	o			Steuerblock.....	Control device	Bloc de commande
32	127980	o			L-Verschraubung mit Dichtkegel	Screw fitting	Raccord à vis
34	136045	o			Hydraulikrohr, rechts, montiert.....	Hydraulic hose line, right, mounted...	Conduite en tuyaux hydr., droit, monté
35	164532	x			HD-Schlauch DIN20066-2SC6PP 400P.....	Hydraulic hose.....	Flexible hydraulique
36	135912	o			Hydraulikzylinder 25-30-53.....	Hydraulic cylinder.....	Vérin hydraulique
37	136047	o			Hydraulikrohr, links, montiert.....	Hydraulic hose line, left, mounted....	Conduite en tuyaux hydr., gauche, monté
38	128707	o			Gehäuse.....	Housing.....	Boîtier
39	128695	o			Sieb.....	Screen.....	Ethmoïde
40	134190	o			Dichtsatz für 134079.....	Set of seals for 134079.....	Jeu de joints pour 134079
41	134189	o			Dichtsatz für 134071.....	Set of seals for 134071.....	Jeu de joints pour 134071

ERSATZTEILLISTE TAFEL - TABLE - PLAN - TAV. 6



Pos	Nr.	SM91ITL-KCB			x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure Bezeichnung des Teiles	*=kein Ersatzteil *=no spare parts *=pas de pièce de rechange Description of the part	s=Sonderzubehör s=Special equipment s=Équipement special Désignation de la pièce
					Getriebe.....	Gearbox.....	Engrenage
1	135766	o			Getriebe GT 120.....	Gearbox.....	Engrenage
2	128440	o			Kegelrollenlager 32208 DIN 720.....	Taper roller bearing.....	Roulement a rouleaux coniques
3	126320	o			Passscheibe 63 x 80 x 0,1 DIN 988.....	Adjusting Washer.....	Rondelle d' austage
3	127645	o			Passscheibe 63 x 80 x 0,3 DIN 988.....	Adjusting Washer.....	Rondelle d' austage
3	127646	o			Passscheibe 63 x 80 x 0,5 DIN 988.....	Adjusting Washer.....	Rondelle d' austage
4	107386	o			Sicherungsring 80 x 2,5 DIN 472.....	Snap ring.....	Circlip intérieur
5	127268	o			Wellendichtring AS 40-80-8-NB DIN 3760.....	Shaft seal.....	Bague d'etancheite de l'arbre
6	135236	o			Kegelradsatz Z=21 / Z=21.....	Bevel wheel set.....	Jeu de pignon conique
7	135240	o			Distanzring.....	Disatance ring.....	Bague d'écartement
8	135238	o			Welle.....	Shaft.....	Arbre
9	128107	o			Kegelrollenlager 30208 DIN 720.....	Taper roller bearing.....	Roulement a rouleaux coniques
10	128112	o			Verschlußschraube R 3/8".....	Plug screw.....	Boulon fileté
11	128111	o			Nutmutter KM7 DIN 981.....	Grooved nut.....	Écrou cylindrique à encoches
12	128110	o			Sicherungsblech DIN5406-MB7.....	Securing plate.....	Tôle de sûreté
13	121108	o			Paßscheibe 40 x 50 x 1,0 DIN 988.....	Shim ring.....	Rondelle d'ajustage
13	127771	o			Paßscheibe 40 x 50 x 0.3 DIN 988.....	Shim ring.....	Rondelle d'ajustage
13	126319	o			Paßscheibe 40 x 50 x 0.1 DIN 988.....	Shim ring.....	Rondelle d'ajustage
14	135239	o			Deckel.....	Cover.....	Couvercle
15	135237	o			Welle.....	Shaft.....	Arbre
16	128367	o			Wellendichtring AS 50-80-10-NB DIN 3760.....	Shaft seal.....	Bague d'etancheite de l'arbre
17	116623	o			6kt.-Schraube M 10x35-8.8 DIN 933.....	Hexagonal bolt.....	Vis à 6 pans
18	132281	o			Entlüfter 3/8".....	Vent screw.....	Vis de purge
19	115973	o			Scheibe DIN 125- 10,5 -A0C.....	Washer.....	Rondelle
20	128671	o			Zyl-Schr.M 10X 35- 8.8-A0C DIN912.....	Cheese haed.....	Vis à tête cylindrique
21	136590	o			Kegelrad z=21.....	Bevel wheel.....	Pignon conique
22	124809	o			Passscheibe 50 x 62 x 0,1 DIN 988.....	Adjusting Washer.....	Rondelle d' austage
22	124810	o			Passscheibe 50 x 62 x 0,2 DIN 988.....	Adjusting Washer.....	Rondelle d' austage
22	124811	o			Passscheibe 50 x 62 x 0,5 DIN 988.....	Adjusting Washer.....	Rondelle d' austage
22	127807	o			Passscheibe 50 x 62 x 1,0 DIN 988.....	Adjusting Washer.....	Rondelle d' austage
23	128121	o			Rillenkugell. 6210 2RS DIN625.....	Grooved ball bearing.....	Roulement rainuré à billes
24	128751	o			O-Ring 82 x 2,0-N-NBR70 DIN 3771.....	Round seal.....	Joint torique d'étanchéité

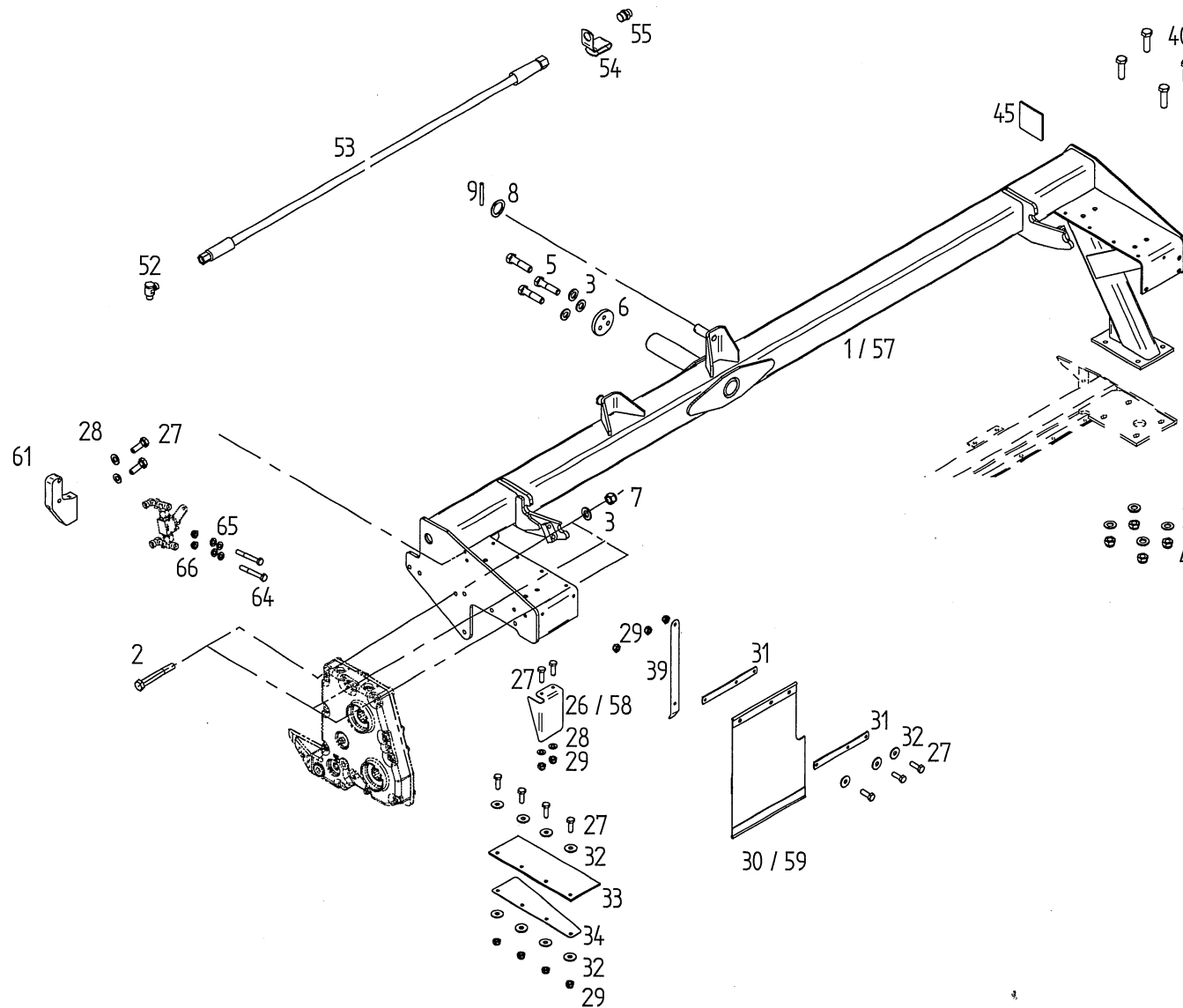
ERSATZTEILLISTE TAFEL - TABLE - PLAN - TAV. 7



Pos	Nr.	SM91ITL-KCB			x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare parts *=pas de pièce de rechange	s=Sonderzubehör s=Special equipment s=Equipement special
					Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce
					Mähträger.....	Cutter bar.....	Barre de coupe
1	426786	o			Mähträger montiert rechts.....	Cutter bar mounted, right.....	Barre de coupe monté, droit
2	123456	o			Halter.....	Support.....	Support
3	135967	o			6kt-Schr.M8x12-100 Vripp Dac.320.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
4	426844	o			Mähscheibenantrieb links.....	Mower disc drive assembly left.....	Ensemble d'entraînement gauche
5	426845	o			Mähscheibenantrieb rechts.....	Mower disc drive assembly right.....	Ensemble d'entraînement droit
6	133746	o			Gehäusedichtung.....	Seal.....	Joint
7	135968	o			6kt-Schr.M12x30-100-Vripp Dac.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
8	130924	o			Dichtung.....	Seal.....	Joint
9	128635	o			Zyl-Schr.M12x50-10.9- DIN912 Vpl. Dac.500A.....	Cheese head.....	Vis à tête conique
10	128636	o			Zyl-Schr.M12x70-10.9- DIN912 Vpl. Dac.500A.....	Cheese head.....	Vis à tête conique
11	127759	o			6kt-Mutter M12-10 -A0C.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
12	127633	o			6kt-Schr.M12x100-10.9-MV8 DIN931 Dac.500A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
13	122886	o			Scheibe 12.5/ 45/ 8.....	Washer.....	Rondelle
14	127656	o			6kt-Schr.M12x90-10.9-MV8 DIN931 Dac.500A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
15	105186	o			Scheibe DIN 125- 13 -A0C.....	Washer.....	Rondelle
16	127564	o			6kt-Mutter M12-10 -A0C DIN982.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
17	133169	x			Sechskantwelle, 2925 lang.....	Hexagonal shaft.....	Arbre hexagonal
18	132411	o			Verschlussschraube.....	Plug screw.....	Bouchon fileté
19	127366	o			Dichtring A 30x36-CU DIN7603.....	Seal ring.....	Bague d'étanchéité
20	128124	o			Verschlussschr. M30x1.5-A0C DIN908.....	Plug screw.....	Bouchon fileté
21	127167	o			W-Schwenkverschraubung SMVE 8-PLM-A3C.....	Pivoting bolting.....	Raccord à vis coudé pivotant
22	133381	o			Verschlußschraube.....	Plug screw.....	Boulon fileté
23	135659	x			Gleitkufe.....	Skid.....	Patin
24	135787	o			Füllstück.....	Filler.....	Pièce intermédiaire
25	116614	o			6kt-Schr.M 8x25- 8.8-A0C DIN933.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
26	105421	o			Scheibe DIN9021- 8.4-A0C.....	Washer.....	Rondelle
27	127592	o			6kt-Mutter M 8-10 -A0C DIN982.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
28	133932	x			Steinschutz.....	Stone guard.....	Protection contre les pierres
29	135573	x			Verbindungsstück.....	Connection part.....	Pièce de raccordement
31	134405	o			Senkschraube M8x22-10.9 Dac.320A.....	Countersunk screw.....	Vis à tête conique
32	132434	o			Rändelschr. M10x20-12.9-MV8 Dac.500A.....	Knurled bolt.....	Vis moletée
33	126287	o			6kt-Mutter M10-10 -A0C Vripp.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
34	134388	o			Außenstück rechts.....	Exterior piece right.....	Pièce de extérieure droit
35	116224	o			Flr.-Schr. M8x25-8.8 A0C DIN 603.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
36	131808	x			Mähscheibe gewuchtet.....	Mower disc.....	Disque à faucher
37	133553	x			Mähscheibe m. Hut gewuchtet.....	Mowerdisc wih head.....	Disque à faucher avec chapeau
39	133074	x			Messerklinge, rechts 118.....	Blade right.....	Lame droit
40	133075	x			Messerklinge, links 118.....	Blade left.....	Lame gauche
41	426887	x			Mähklingschr. m. Mutter.....	Bolt with nut.....	Boulon de support du couteau
42	130428	o			Deckel.....	Cover.....	Couvercle
43	126293	o			6kt-Schr.M10x25- 100-A0C Vripp.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
44	130994	o			Deckel.....	Cover.....	Couvercle
45	124513	o			Bl-Schr. ST 6.3x16-C-A0C DIN7976.....	Screw.....	Vis à tête
46	131030	o			Steckschlüssel SW17.....	Socket spanner.....	Clé
47	132932	o			Anschlagbolzen.....	Stop pin.....	Boulon d'arrêt
49	128330	o			Scheibe DIN 7349 8,4-A0C.....	Washer.....	Rondelle
50	130993	o			Ausgleichsscheibe.....	Washer.....	Rondelle de compensation
51	136104	o			Schutzkufe rechts.....	Protective skid right.....	Patin de protection droit
52	130405	o			Senkschraube M8x25 10.9 DAC 320.....	Countersunk screw.....	Vis à tête conique
53	133933	o			Schutzscheibe.....	Protective plate.....	Plaque de protection
54	108531	o			6kt.-Mutter DIN 985-M 8-8-A3A.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
70	426790	o			Mähträger montiert links.....	Cutter bar mounted, left.....	Barre de coupe monté, gauche
71	134389	o			Außenstück links.....	Exterior piece left.....	Pièce de extérieure gauche
72	135756	o			Schutzkufe links.....	Protective skid left.....	Patin de protection gauche

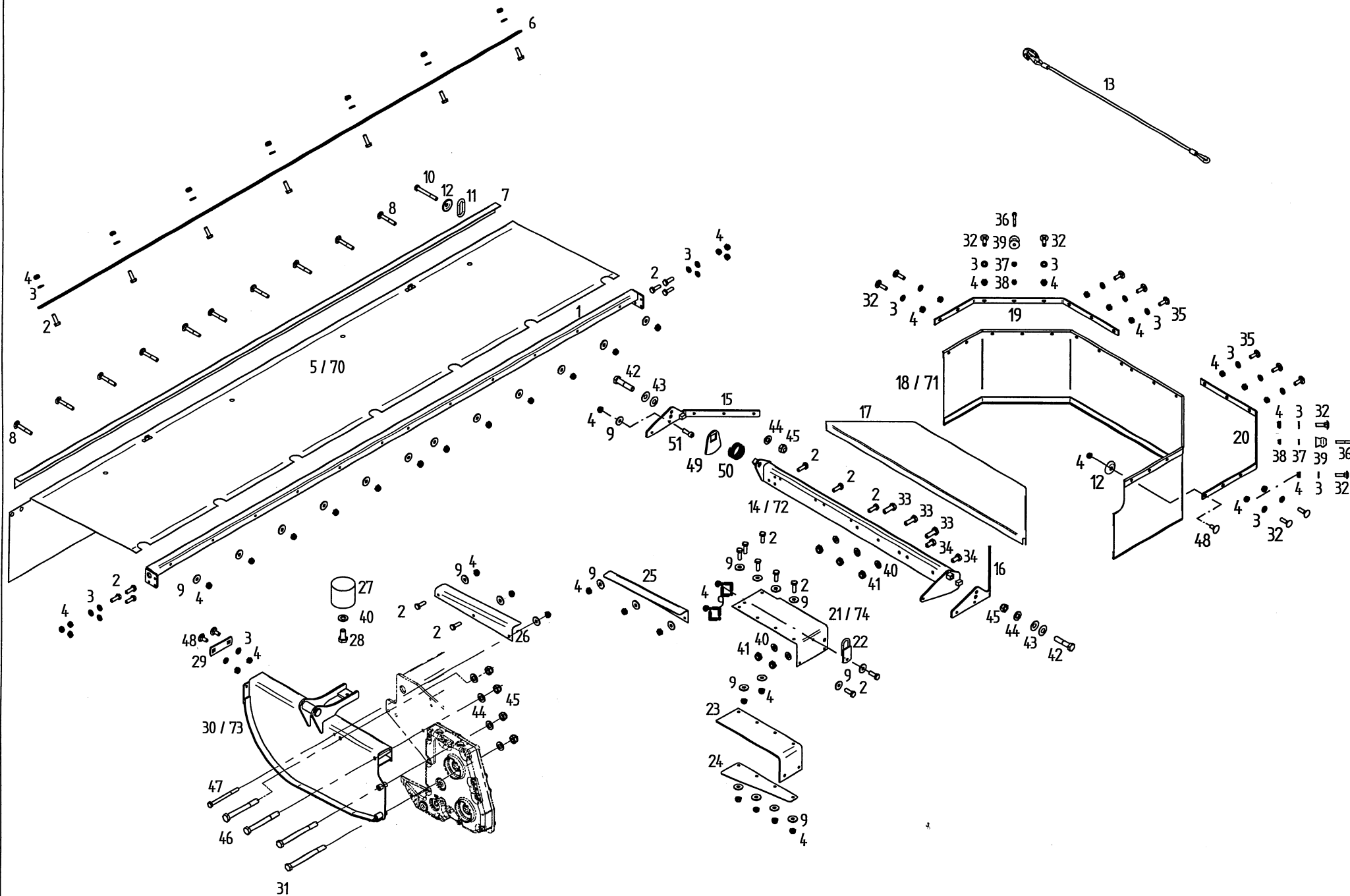
ERSATZTEILLISTE TAFEL - TABLE - PLAN - TAV. 8

60 SM911TL-KCB



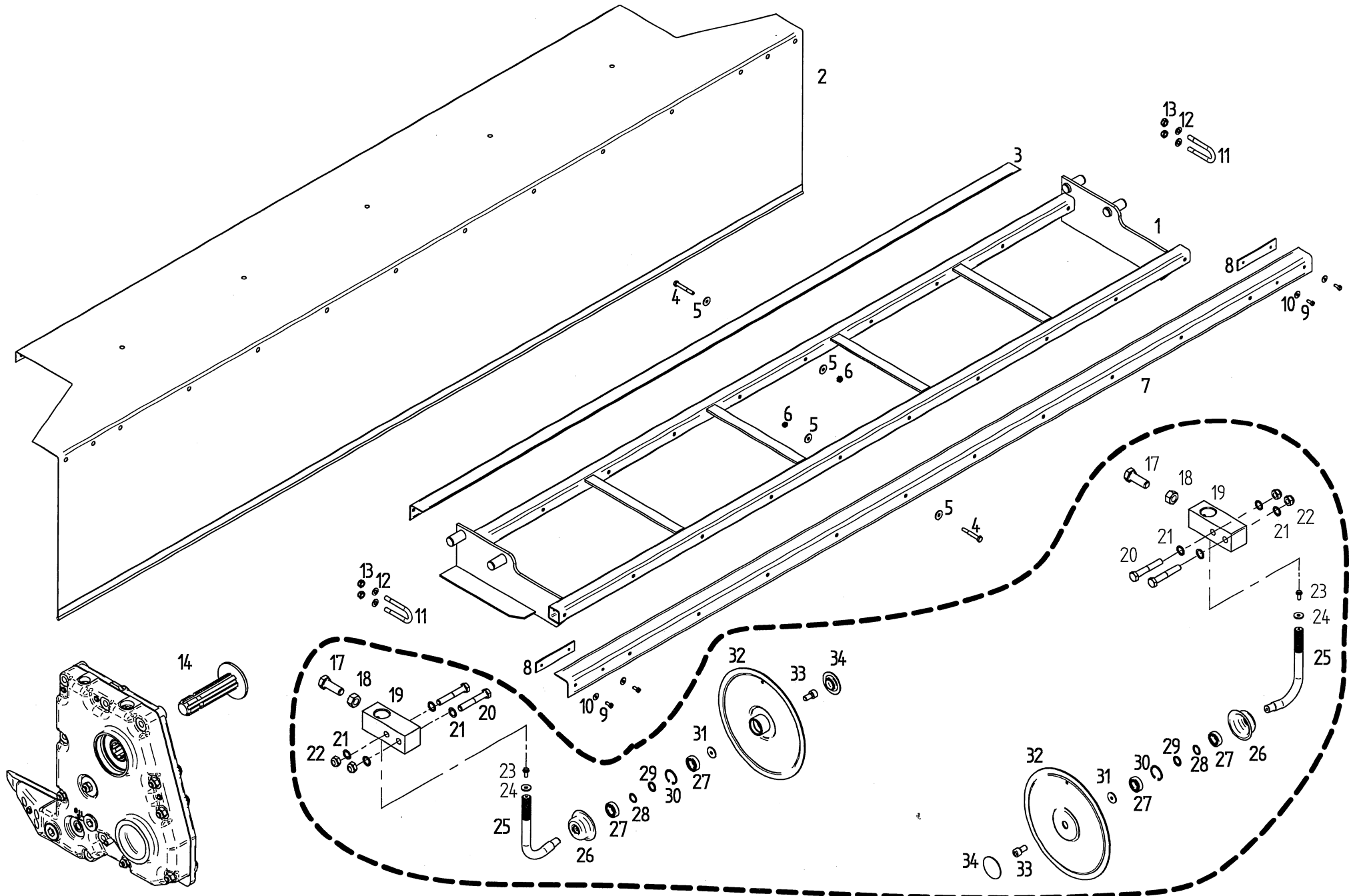
Pos	Nr.	SM911TL-KCB			x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure Bezeichnung des Teiles	*=kein Ersatzteil *=no spare parts *=pas de pièce de rechange Description of the part	s=Sonderzubehör s=Special equipment s=Équipement special Désignation de la pièce
					Tragrohr.....	Bracing tube.....	Tube porteur
1	136017	o			Tragrohr rechts.....	Bracing tube, right.....	Tube porteur, droit
2	127656	o			6kt-Schr.M12x90- 10.9-A0C DIN931Dac.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
3	105186	o			Scheibe DIN 125- 13 -A0C.....	Washer.....	Rondelle
4	108589	o			6kt-Mutter M12- 8 -A0C DIN985.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
5	126656	o			6kt-Schr.M12x50- 10.9- DIN931 Vpl. Dac.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
6	133411	o			Scheibe.....	Washer.....	Rondelle
7	127564	o			6kt-Mutter M12- 10 -A0C DIN982.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
8	127884	o			Stütz-Scheibe 26x36x3 DIN988.....	Supporting plate.....	Rondelle de support
9	107453	o			Spannstift ISO 8752- 6X 45-A-ST Dac.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage
26	132936	o			Schutzblech hinten links.....	Wheel guard back left.....	Tôle de protection arrière gauche
27	116614	o			6kt-Schr.M 8x25- 8.8-A0C DIN933.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
28	115972	o			Scheibe DIN 125- 8.4-A0C.....	Washer.....	Rondelle
29	108531	o			6kt-Mutter M 8- 8 -A0C DIN985.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
30	135127	x			Schutztuch hinten links.....	Textile guard back left.....	Tôle de protection arrière gauche
31	132345	o			Leiste.....	Strip.....	Barre
32	105421	o			Scheibe DIN9021- 8.4-A0C.....	Washer.....	Rondelle
33	130220	o			Bolzen.....	Pin.....	Boulon
34	134646	o			Abdeckblech.....	Wheel guard.....	Tôle de protection
39	121280	o			Flachfeder.....	Flat spring.....	Ressort plat
40	116630	o			6kt-Schr.M 12x40- 8.8-A0C DIN933.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
45	134647	o			Gummiplatte.....	Rubber plate.....	Plaque en caoutchouc
52	127167	o			W-Schwenkverschraubung SMVE 8-PLM-A3C.....	Pivoting bolting.....	Raccord à vis coudé pivotant
53	133392	x			HD-Schlauch DIN20066-2SN6NP 3060P.....	Hydraulic hose.....	Flexible hydraulique
54	123405	o			Halter.....	Support.....	Support
55	131327	o			Entlüftungsventil M 18x1,5/0,5.....	Vent valve.....	Soupape de purge
57	136055	o			Tragrohr links.....	Bracing tube, left.....	Tube porteur, gauche
58	133047	o			Schutzblech hinten rechts.....	Wheel guard back rechts.....	Tôle de protection arrière rechts
59	135126	x			Schutztuch hinten rechts.....	Textile guard back right.....	Tôle de protection arrière droite
60	136328	o			Satz Abziehbilder SM 911 TL-KCB.....	Set of decals.....	Jeu d' étiquettes
61	136098	o			Halter.....	Support.....	Support
64	128404	o			6kt.-Schraube DIN 931 M 6x65-8.8-A0C.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
65	115970	o			Scheibe DIN 125- 6,4 -A0C.....	Washer.....	Rondelle
66	106903	o			6kt.-Mutter DIN 985-M 6-8-A0C.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal

ERSATZTEILLISTE TAFEL - TABLE - PLAN - TAV. 9



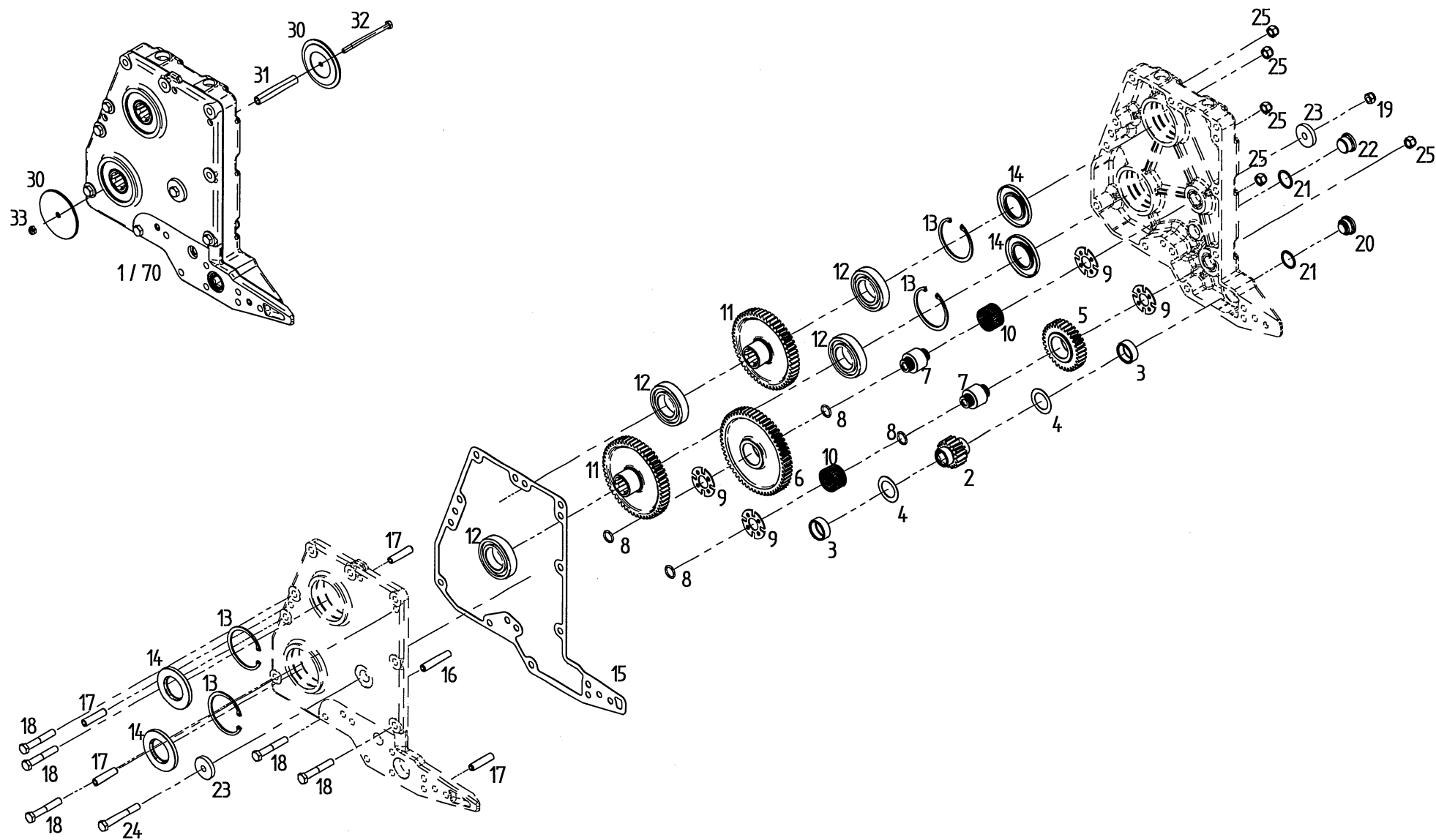
Pos	Nr.	SM91ITL-KCB			x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare parts *=pas de pièce de rechange	s=Sonderzubehör s=Special equipment s=Equipement special
					Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce
					Außenschutz.....	Guard.....	Protection
1	132952	o			Schutzstange.....	Protective rod.....	Barre de protection
2	116614	o			6kt-Schr.M 8x25- 8.8-A0C DIN933.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
3	115972	o			Scheibe DIN 125- 8.4-A0C.....	Washer.....	Rondelle
4	108531	o			6kt-Mutter M 8- 8 -A0C DIN985.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
5	134890	x			Schutztuch rechts.....	Textile guard right.....	Tôle de protection droit
6	132477	o			Leiste.....	Strip.....	Barre
7	135137	o			Klemmprofil.....	Clamping bar.....	Plaque de serrage
8	128250	o			Flr-Schr.M 8x55- 8.8-A0C DIN603.....	Flat round bolt.....	Boulon à tête bombée
9	105421	o			Scheibe DIN9021- 8.4-A0C.....	Washer.....	Rondelle
10	124279	o			6kt-Schr.M 8x70- 8.8-A0C DIN931.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
11	128278	o			Kettenglied 6x42-A0C DIN763.....	Chain link.....	Chaînon
12	140262	o			Tellerscheibe.....	Washer.....	Rondelle
13	133365	x			Spanngurt.....	Tightening belt.....	Ruban de serrage
14	135299	o			Träger rechts.....	Carrier right.....	Support droit
15	135165	o			Platte.....	Plate.....	Plaque
16	135166	o			Platte.....	Plate.....	Plaque
17	135142	o			Schutzblech aussen.....	Outer wheel guard.....	Tôle de protection arrière
18	135138	x			Schutztuch rechts.....	Textile guard right.....	Tôle de protection droit
19	135169	o			Abdeckleiste.....	Cover strip.....	Barre de protection
20	135170	o			Abdeckleiste.....	Cover strip.....	Barre de protection
21	133578	o			Schutzblech rechts.....	Wheel guard right.....	Tôle de protection droit
22	133372	o			Halter.....	Support.....	Support
23	133600	o			Gummiplatte.....	Rubber plate.....	Plaque en caoutchouc
24	134646	o			Abdeckblech.....	Wheel guard.....	Tôle de protection
25	133591	o			Blech rechts.....	Plate right.....	Tôle droite
26	133590	o			Blech links.....	Plate left.....	Tôle gauche
27	134681	o			Gummipuffer.....	Rubber buffer.....	Tampon en caoutchouc
28	126561	o			6kt-Schr.M10x20- 8.8-A0C DIN933 Vpl.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
29	134820	o			Lasche.....	Bracket.....	Éclisse
30	134878	o			Seitenwand rechts.....	Side part right.....	Paroi latérale droit
31	124293	o			6kt-Schr.M12x130- 8.8-A0C DIN931.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
32	124453	o			Flr-Schr.M 8x30- 8.8-A0C DIN603.....	Flat round bolt.....	Boulon à tête bombée
33	107735	o			6kt-Schr.M10x30- 8.8-A0C DIN933.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
34	116621	o			6kt-Schr.M10x20- 8.8-A0C DIN933.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
35	116224	o			Flr-Schr.M 8x25- 8.8-A0C DIN603.....	Flat round bolt.....	Boulon à tête bombée
36	128270	o			Zyl-Schr.M 6X 45- 8.8-A0C DIN912.....	Cheese haed.....	Vis à tête cylindrique
37	115970	o			Scheibe DIN 125-6.4-A0C.....	Washer.....	Rondelle
38	106903	o			6kt-Mutter M 6- 8 -A0C DIN985.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
39	128265	o			Kugelzapfen.....	Ball-tine.....	Bille de pivot
40	115973	o			Scheibe DIN 125- 10.5-A0C.....	Washer.....	Rondelle
41	108441	o			6kt-Mutter M10- 8 -A0C DIN985.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
42	116531	o			6kt-Schr.M12x55- 8.8-A0C DIN931.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
43	107096	o			Tellerfeder 28x12.2x1 verz.....	Disc spring.....	Ressort à disques
44	105186	o			Scheibe DIN 125-13-A0C.....	Washer.....	Rondelle
45	108589	o			6kt-Mutter M12- 8 -A0C DIN985.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
46	124134	o			6kt.-Schraube DIN 931 M 12x110-8.8-A0C.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
47	128276	o			6kt.-Schraube DIN 931 M 8x100-8.8-A0C.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
48	107666	o			Flr-Schr.M 8x20- 8.8-A0C DIN603.....	Flat round bolt.....	Boulon à tête bombée
49	135300	o			Arretierlasche.....	Locking device.....	Dispositif d'arrêt
50	135280	o			Druckfeder.....	Compression spring.....	Ressort de pression
51	126752	o			Zyl-Schr.M 8X 25- 8.8-A3A DIN912.....	Cheese haed.....	Vis à tête cylindrique
70	134892	x			Schutztuch links.....	Textile guard left.....	Tôle de protection gauche
71	135849	x			Schutztuch links.....	Textile guard left.....	Tôle de protection gauche
72	135837	o			Träger links.....	Carrier left.....	Support gauche
73	134894	o			Seitenwand links.....	Side part left.....	Paroi latérale gauche
74	133605	o			Schutzblech links.....	Wheel guard left.....	Tôle de protection gauche

ERSATZTEILLISTE TAFEL - TABLE - PLAN - TAV. 10

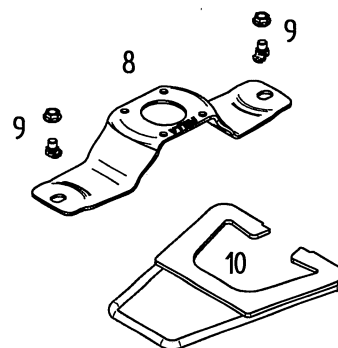
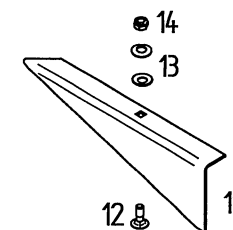
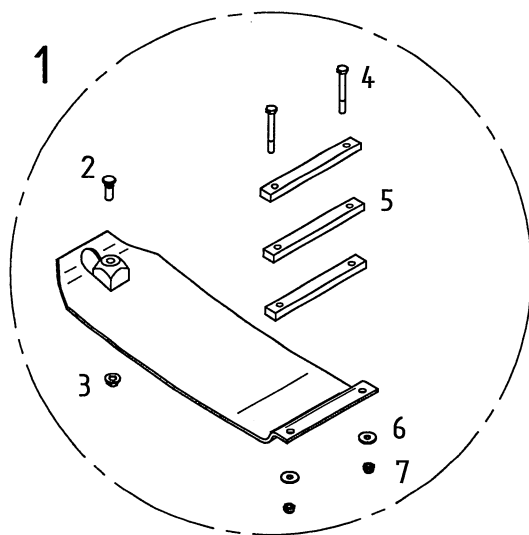


Pos	Nr.	SM91ITL-KCB			x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure Bezeichnung des Teiles	*=kein Ersatzteil *=no spare parts *=pas de pièce de rechange Description of the part	s=Sonderzubehör s=Special equipment s=Equipement special Désignation de la pièce
					Schutz ohne Conditioner..... Guard without conditioner..... Protecteur sans conditionneur		
1	133805	o			Schutz hinten.....	Back guard.....	Protection arrière
2	132532	x			Schutz Tuch hinten.....	Back textile guard	Tôle de protection arrière
3	132533	o			Klemmleiste.....	Clamping bar.....	Borne plate
4	127222	o			6kt-Schr.M 8x60- 8.8-A0C DIN931.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
5	105421	o			Scheibe DIN9021- 8.4-A0C.....	Washer.....	Rondelle
6	108531	o			6kt-Mutter M 8- 8 -A0C DIN985.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
7	132534	o			Klemmleiste.....	Clamping bar.....	Borne plate
8	131164	o			Leiste.....	Strip.....	Barre
9	128169	o			Bl-Schr.ST 6.3x16-F-A0C DIN7976.....	Screw.....	Tôoe
10	124512	o			Scheibe DIN9021- 6.4-A0C.....	Washer.....	Rondelle
11	131662	o			Bügel Schraube.....	Stirrup bolt.....	Boulon étrier
12	115973	o			Scheibe DIN 125- 10.5-A0C.....	Washer.....	Rondelle
13	108441	o			6kt-Mutter M10- 8 -A0C DIN985.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
14	132060	o			Profilwelle 1 3/8"(6T)-144	Profile shaft.....	Arbre profilé
17	116587	s			6kt-Schr.M16x45- 8.8-A0C DIN933.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
18	116688	s			6kt-Mutter M16- 8 -A0C DIN934.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
19	136606	s			Aufnahme.....	Support	Support
20	127407	s			6kt-Schr.M12x75- 8.8-A0C DIN931.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
21	105186	s			Scheibe DIN 125- 13 -A0C.....	Washer.....	Rondelle
22	108589	s			6kt-Mutter M12- 8 -A0C DIN985.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
23	126293	s			6kt-Schr.M10x25- 100 Vrp. Dac.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
24	116007	s			Scheibe DINENISO 7094-10-100 HV.....	Washer.....	Rondelle
25	140952	s			Tragbügel kurz.....	Support bracket.....	Étrier de suspension
26	140026	s			Wickelschutz.....	Protection device against winding up..	Protection d'enroulement
27	117363	s			Rillenkugellager 6205 2RS DIN625.....	Grooved ball bearing.....	Roulement rainuré à billes
28	116016	s			Pass-Scheibe 25x35x0.2 DIN988.....	Adjusting washer.....	Rondelle d' austage
29	116017	s			Stütz-Scheibe 25x35x2 DIN988.....	Supporting plate.....	Rondelle de support
30	107381	s			Sicherungsring 52x2 DIN 472.....	Snap ring.....	Circlip intérieur
31	140052	s			Scheibe.....	Washer.....	Rondelle
32	140071	s			Schwadscheibe.....	Swath disc.....	Plaque à andains
33	127373	s			Spannstift ISO 8752-13x28-A-ST Dac.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage
34	123171	s			Verschlusskappe.....	Sealing cover.....	Chapeau de fermeture

ERSATZTEILLISTE TAFEL - TABLE - PLAN - TAV. 11

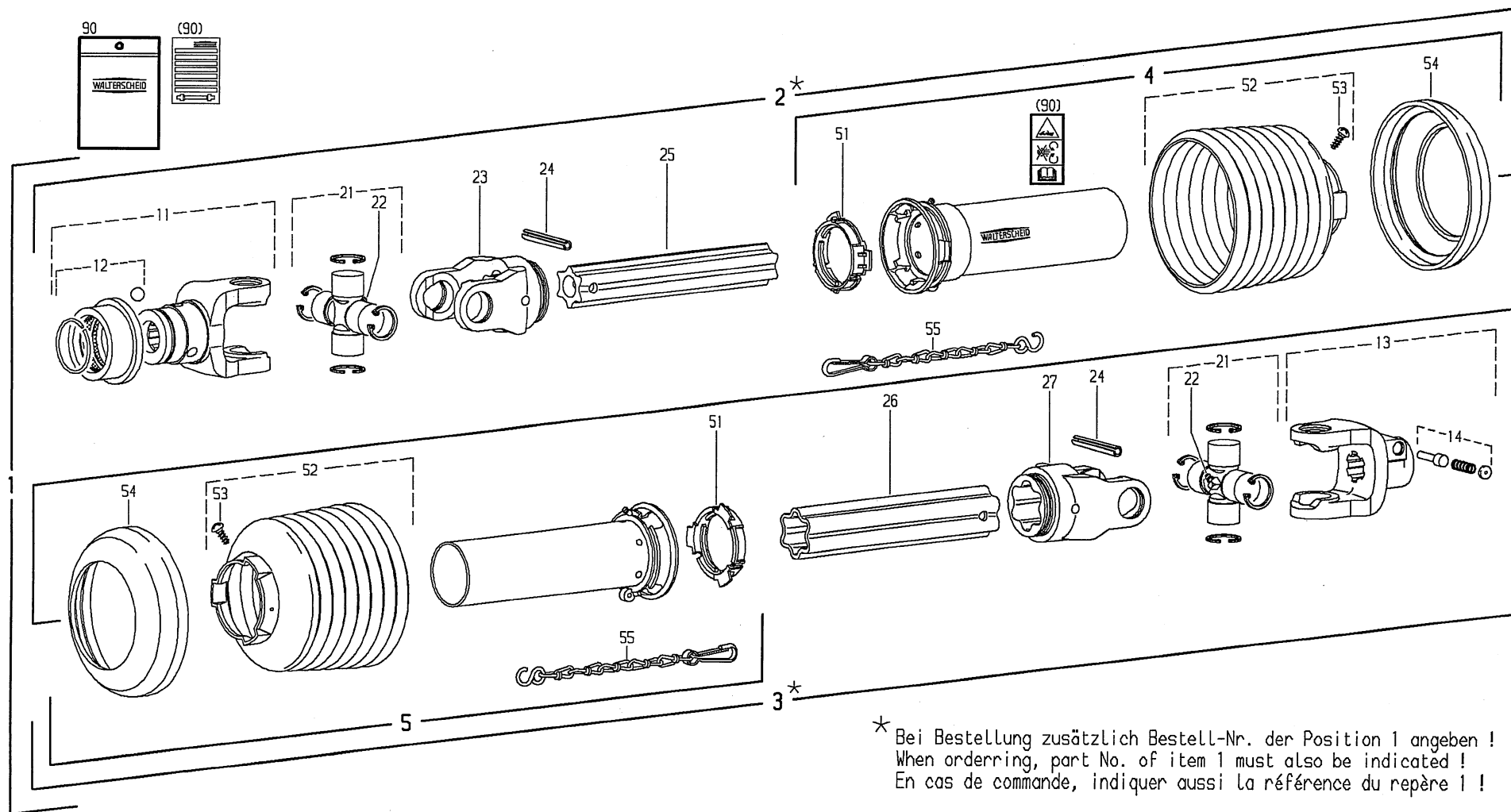


Pos	Nr.	SM91ITL-KCB			x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare parts *=pas de pièce de rechange	s=Sonderzubehör s=Special equipment s=Équipement special
					Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce
					Eingangsgetriebe.....	Entry Gearbox.....	Engrenage entrée
1	133144	o			Eingangsgetriebe rechts komplett.....	Entry Gearbox right copmlete.....	Engrenage entrée à droit complet
2	122883	o			Stirnrad Z17/M3.....	Spur wheel.....	Roue droite
3	127369	o			Nadelhülse HK 3516 DIN 618.....	Needle bush.....	Roulement à aiguilles
4	127202	o			Axiallagerscheibe AS 3552 DIN3047.....	Thrust bearing plate.....	Plaque de palier de butée
5	133264	o			Stirnrad Z31/M3.....	Spur wheel.....	Roue droite
6	133265	o			Stirnrad Z56/M3.....	Spur wheel.....	Roue droite
7	133266	o			Achse.....	Axle.....	Essieue
8	127372	o			O-Ring 19x3 -N-NBR60 DIN3770.....	Ring.....	Anneau torique d' étanchéité
9	135952	o			Anlaufscheibe.....	Washer.....	Rondelle
10	128222	o			Nadelkranz DIN5405-K40x45x27.....	Needle case.....	Boîte à aiguilles
11	131776	o			StirnradD Z52/M3.....	Spur wheel.....	Roue droite
12	126747	o			Rillenkugell. 6209 C3 DIN625.....	Grooved ball bearing.....	Roulement rainuré à billes
13	108385	o			Sicherungsring 85x3 DIN 472.....	Snap ring.....	Circlip intérieur
14	127263	o			WDR A 45x85x8-NB DIN3760.....	Seal.....	Bague à lèvres avec ressort
15	131769	o			Dichtung.....	Seal.....	Joint
16	127919	o			Spannstift ISO 8752- 13x70-A-ST Dac.320A.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage
17	128127	o			Spannstift ISO 8752- 13x55-A-ST Dac.320A.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage
18	128402	o			6kt-Schr.M12x75- 10.9-A0C DIN931DAC500.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
19	108589	o			6kt-Mutter M12- 8 -A0C DIN985.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
20	132411	o			Verschlusschraube.....	Plug screw.....	Bouchon fileté
21	127366	o			Dichtring A 30x36-CU DIN7603.....	Seal ring.....	Bague d' étanchéité
22	128124	o			Verschl.Schr. M30x1.5-A0C DIN908.....	Plug screw.....	Bouchon fileté
23	122886	o			Scheibe 12.5/ 45/ 8.....	Washer.....	Rondelle
24	116536	o			6kt-Schr.M12x90- 8.8-A0C DIN931.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
25	127564	o			6kt-Mutter M12- 10 -A0C DIN982.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
30	133004	o			Deckel.....	Cover.....	Couvercle
31	133021	o			Rohr.....	Pipe.....	Tube
32	128193	o			6kt-Schr.M 8x120- 8.8-A0C DIN931.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
33	108531	o			6kt-Mutter M8- 8 -A0C DIN985.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
70	133268	o			Eingangsgetriebe links komplett.....	Entry Gearbox left copmlete.....	Engrenage entrée à gauche complet

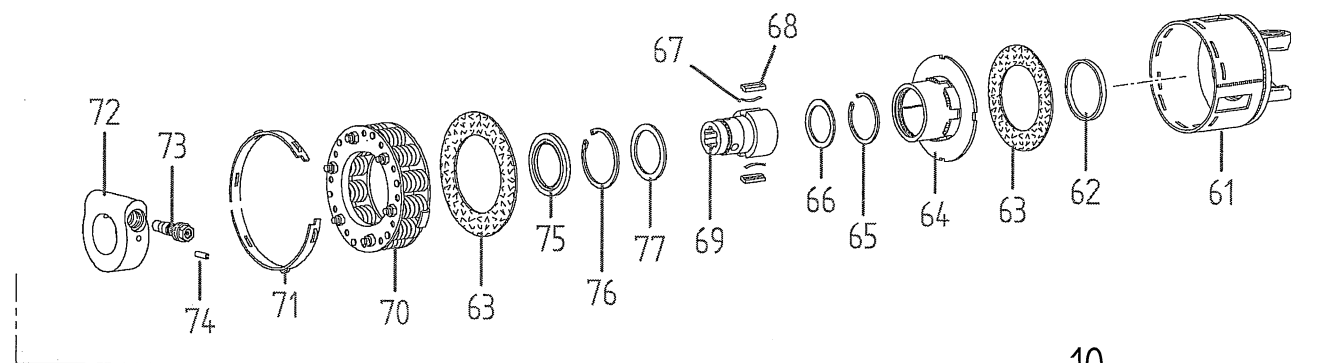
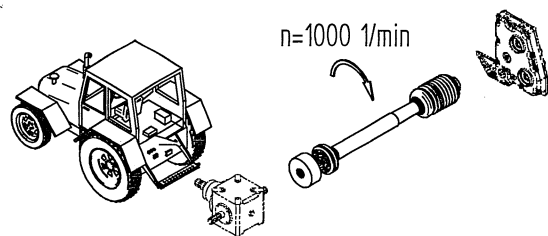


Pos	Nr.	SM91ITL-KCB			x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure Bezeichnung des Teiles	*=kein Ersatzteil *=no spare parts *=pas de pièce de rechange Description of the part	s=Sonderzubehör s=Special equipment s=Équipement special Désignation de la pièce
					Sonderzubehör..... Special equipment..... Équipement special		
1	426306	x			Zusatzkufe komplett.....	Protective skid.....	Patin de protection
2	132435	s			Rändelschr. M10x30-12.9-MV8 Dac.500A..	Knurled bolt.....	Vis moletée
3	126287	s			6kt-MutterR M10-10 -A0C Vripp.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
4	124279	s			6kt-Schr.M 8x70- 8.8-A0C DIN931.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
5	130681	s			Leiste.....	Strip.....	Barre
6	105421	s			Scheibe DIN9021- 8.4-A0C.....	Washer.....	Rondelle
7	108531	s			6kt-Mutter M 8- 8 -A0C DIN985.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
8	133187	x			Haltefeder Messerschnellwechsel.....	Holding spring.....	ressort de retenue
9	426883	x			Messerhaltebolzen mit Mutter.....	Bolt with nut.....	boulon de support
10	133929	s			Messerschlüssel	Key.....	clef du couteau
11	132870	s			Leitblech.....	Guiding plate.....	Tôle - guide
12	126804	s			Flr-Schr.M10x25- 8.8-A0C DIN603.....	Flat round bolt.....	Boulon à tête bombée
13	126825	s			Tellerfeder 28x10.2x1.5 MV8.....	Disc spring.....	Ressort à diques
14	108441	s			6kt-Mutter M10- 8 -A0C DIN985.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal

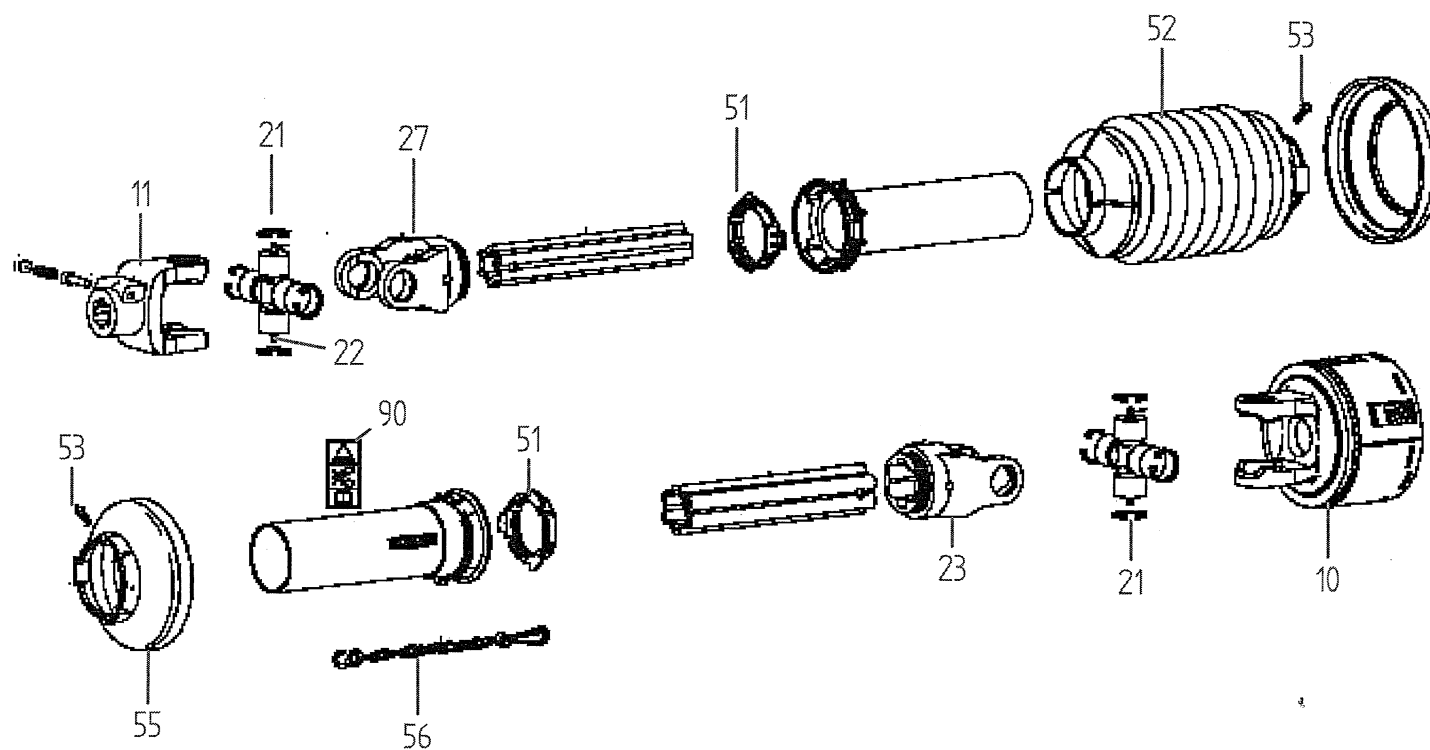
ERSATZTEILLISTE TAFEL - TABLE - PLAN - TAV. 13



Pos	Nr.	SM91ITL-KCB			x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure Bezeichnung des Teiles	*=kein Ersatzteil *=no spare parts *=pas de pièce de rechange Description of the part	s=Sonderzubehör s=Special equipment s=Équipement special Désignation de la pièce
1	135018	O			Gelenkw. W 2500-SD25-1310..... PTO-shaft..... Transmission		
2		*			Innere Gelenkwellenhälfte mit äußerer Schutz-.....	Inner PTO drive shaft half with.....	Demi-transmission intérieur avec
3		*			hälfte WH 2500-SD25-1216.....	outer guard half.....	demi-protecteur extérieur
4	102561	o			Äußere Gelenkwellenhälfte mit innerer Schutz-.....	Outer PTO drive shaft half with.....	Demi-transmission extérieur avec
5	102562	o			hälfte WH 2500-SD25-1201.....	inner guard half.....	demi-protecteur intérieur
11	102450	o			Äußere Schutzhälfte SDH25-A1500-852608-K.....	Outer guard half.....	Demi-protecteur extérieur
12	102550	o			Innere Schutzhälfte SDH25-J1500-852608K.....	Inner guard half.....	Demi-protecteur intérieur
13	102152	o			Aufsteckgabel ASG2500-1 3/8"(6).....	Quick-disconnect yoke cpl.....	Machoire à verrouillage rapide cpl.
14	102153	o			ASE-Verschluß komplett Größe C.....	ASE-lock complete size B.....	Verrouillage ASE complet type B
21	102154	o			Aufsteckgabel 2500-1 3/4" (6) mit Schiebestift.....	Quick disconnect yoke.....	Mâchoire à verrouillage rapide
22	102095	o			Schiebestift, kompl.....	Quick-disconnect pin cpl.....	Poussoir de verrouillage rapide cpl.
23	102155	o			Kreuzgarnitur, kompl. W2500.....	Cross and bearing kit cpl.....	Bloc croisillon cpl.
24	128286	o			Kegelschmiernippel DIN 71412BM 8x1.....	Lubrication fitting.....	Graisser
25	102551	o			Rillengabel RG 2500 S4.....	Inboard yoke.....	Machoire à gorge
26	102552	o			Spannstift ISO 8752- 10X90-A-ST Dac.320A.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage
27	102158	o			Profilwelle S4-1400.....	Profile shaft.....	Arbre profilé
51	102161	o			Profilrohr S5-1400.....	Profile tube.....	Tube profilé
52	102515	o			Rillengabel RG 2500-S5.....	Inboard yoke.....	Machoire à gorge
53	102075	o			Gleitring SC25 / SD25.....	Bearing ring.....	Bague de glissement
54	102160	o			Schutztrichter n=RP8.....	Guard cone; n=number of ribs.....	Cone protecteur; n=nombre d'ondes
55	102101	o			Schraube 3,5 x 9,5.....	Screw.....	Vis
90	102496	o			Stützring.....	Reinforced collar.....	Bague de renfort
					Haltekette.....	Safety chain.....	Chainette
					Betriebsanleitung (West) und.....	Service instructions (West) and.....	Notice d'emploi (Quest) et
					Gefahrenhinweis-Aufkleber.....	Warning decal.....	étiquette d'avertissement
						decal.....	d'avertissemnet

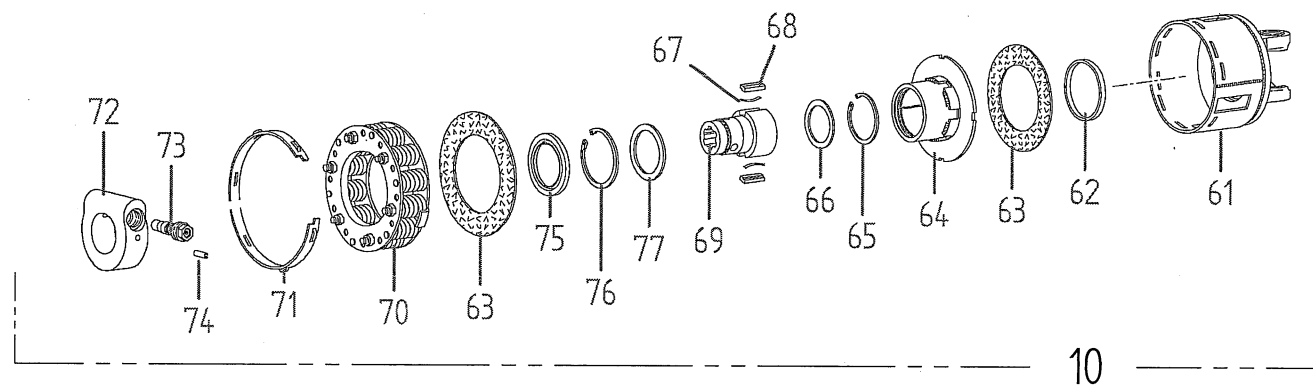
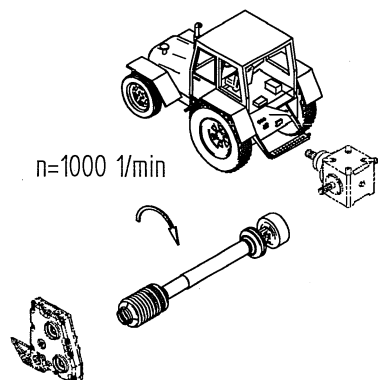


10

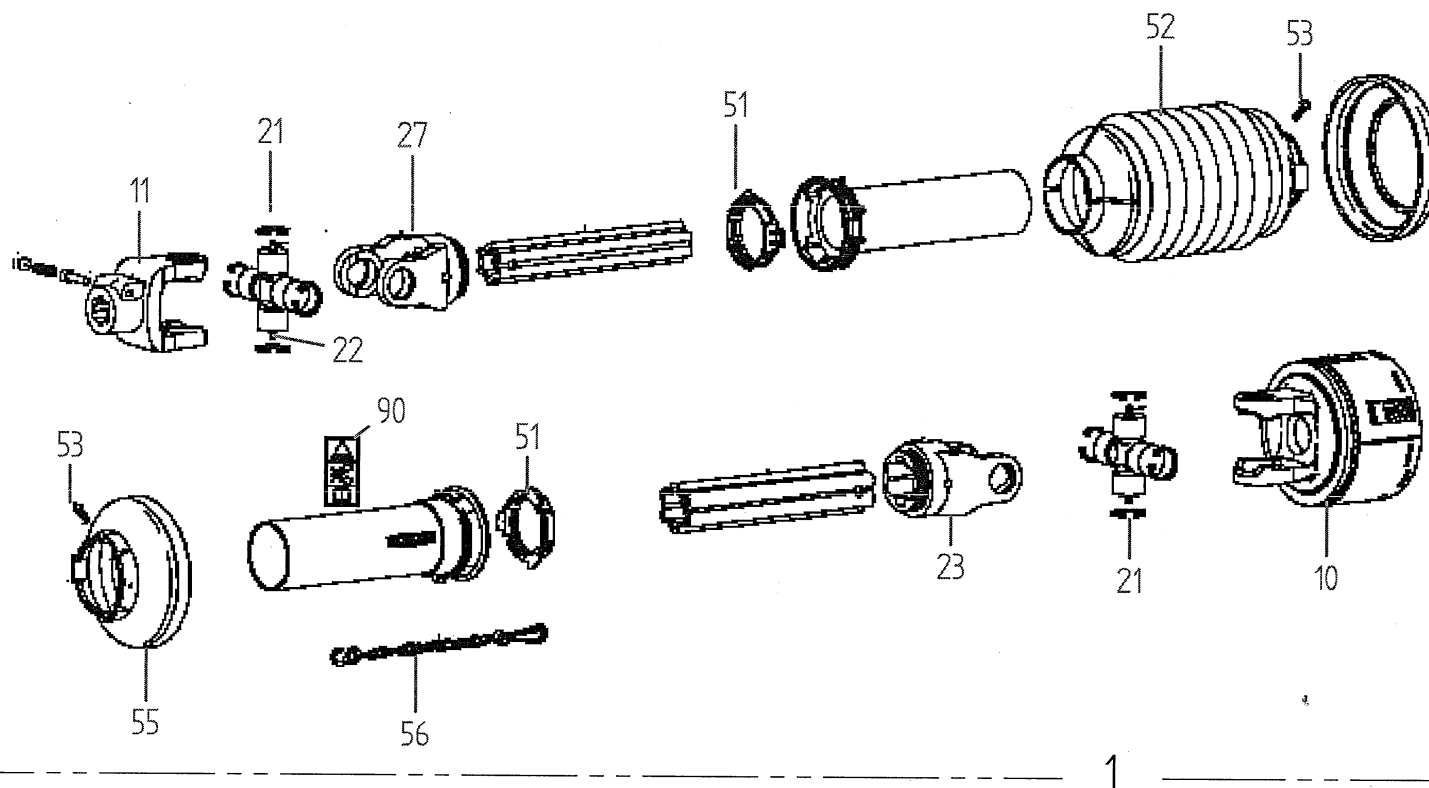


1

Pos	Nr.	SM91ITL-KCB			x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure Bezeichnung des Teiles	*=kein Ersatzteil *=no spare parts *=pas de pièce de rechange Description of the part	s=Sonderzubehör s=Special equipment s=Équipement special Désignation de la pièce
1	137098	O			Gelenkw. W 2400-SC25U-580-FK96L..... PTO-shaft..... Transmission		
10	102772	o			Reib-Freilaufkupplung, Linksdrehsinn.....	Friction and overrunning clutch,.....	Limiteur à friction et roue libre
11	102774	o			FK96L-2400-1 3/8" (6) ZV M=1050Nm.....	left hand rotation.....	rotation à gauche
21	151219	o			Aufsteckg. mit Schiebepfist AG2400-1 3/8" (6)...	Quick-disconnect yoke.....	Mâchoire à verrouillage rapide
22	102112	o			Kreuzgarnitur komplett	Cross and bearing kit, complete.....	Bloc croisillon, complet
23	102167	o			Kegel-Schmiernippel AM6.....	Lubrication fitting.....	Graisser
27	102326	o			Rillengabel RG 2400-S4.....	Inboard yoke.....	Mâchoire à gorge
51	102161	o			Rillengabel RG 2400-S5.....	Inboard yoke.....	Mâchoire à gorge
52	102240	o			Gleitring.....	Bearing ring.....	Bague de glissement
53	102075	o			Schutztrichter.....	Guard cone.....	Cone protecteur
55	102171	o			Schraube 3,5 x 9,5.....	Screw.....	Vis
56	102101	o			Schutztrichter.....	Guard cone.....	Cone protecteur
61	102541	o			Haltekette.....	Safety chain.....	Chainette
62	102542	o			Gehäuse.....	Housing.....	Boîtier
63	102543	o			Lauftring.....	Ring.....	Bague de roulement
64	102544	o			Reibscheibe.....	Friction disk.....	Disque de friction
65	107385	o			Mitnehmer.....	Clutch housing.....	Toc
66	124151	o			Sicherungsring 72x2,5 DIN 472.....	Snap ring.....	Circlip intérieur
67	102549	o			Stütz-Scheibe S 56x72x3 DIN988.....	Supporting plate.....	Rondelle de support
68	102548	o			Blattfeder.....	Leaf spring.....	Ressort-lame
69	102767	o			Sperrkeil.....	Key.....	Rochet
70	102583	o			Nabe.....	Hub.....	Moyeu
71	102584	o			Federpaket.....	Spring pack.....	Bloc ressorts
72	102768	o			Einstellring.....	Setting ring	Bague de réglage
73	102769	o			Ring.....	Ring.....	Anneau
74	102770	o			Klemmschraube.....	Screw.....	Vis
75	102582	o			Spannstift.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage
76	107385	o			Dichtring	Seal ring	Bague d'étanchéité
77	124151	o			Sicherungsring 72x2,5 DIN 472.....	Snap ring.....	Circlip intérieur
90	102496	o			Stütz-Scheibe 56x72x3 DIN988.....	Supporting plate.....	Rondelle de support
					Betriebsanleitung (West) und.....	Service instructions (West) and.....	Notice d'emploi (Quest) et
					Gefahrenhinweis-Aufkleber.....	Warning decal.....	Bague de réglage



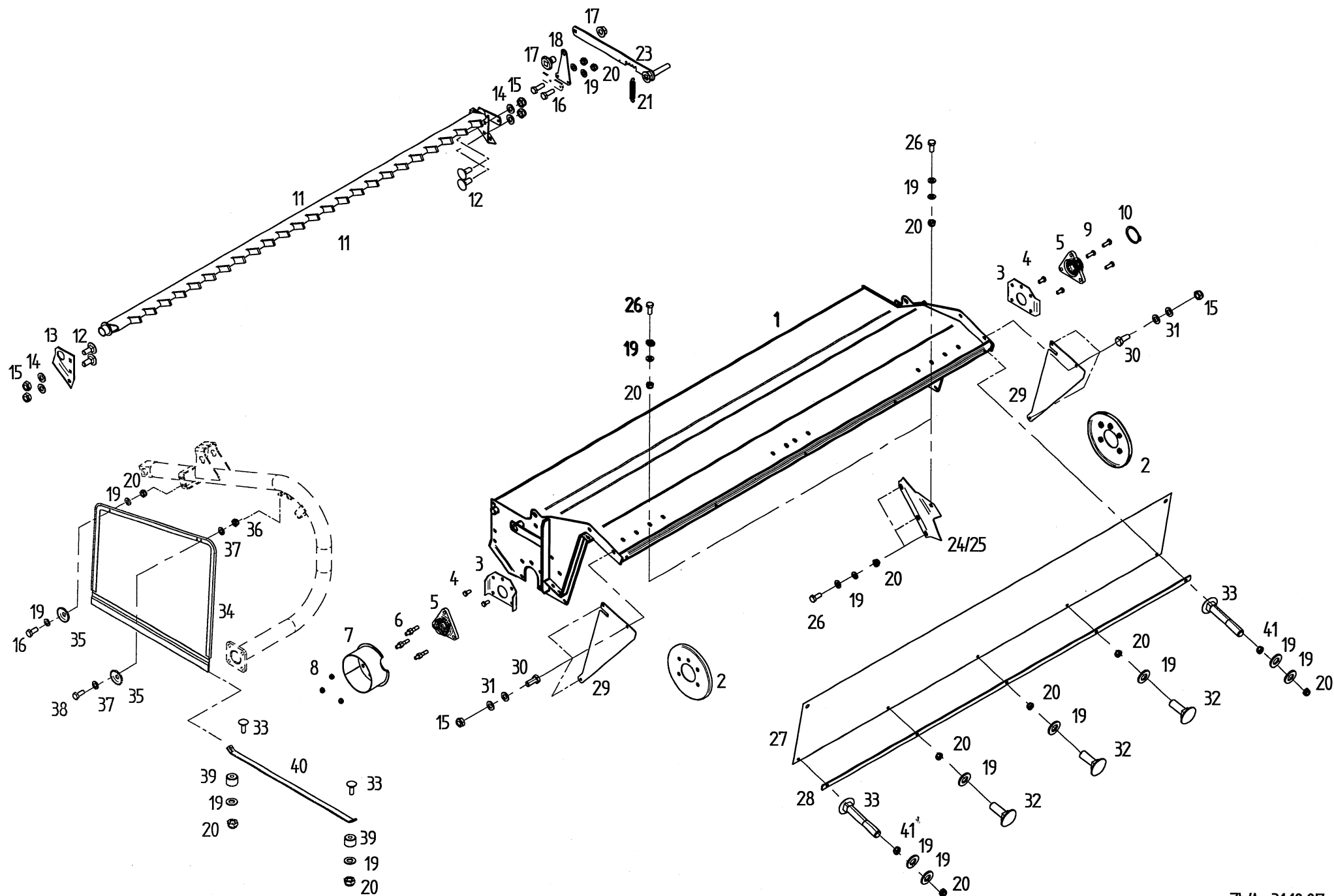
10



1

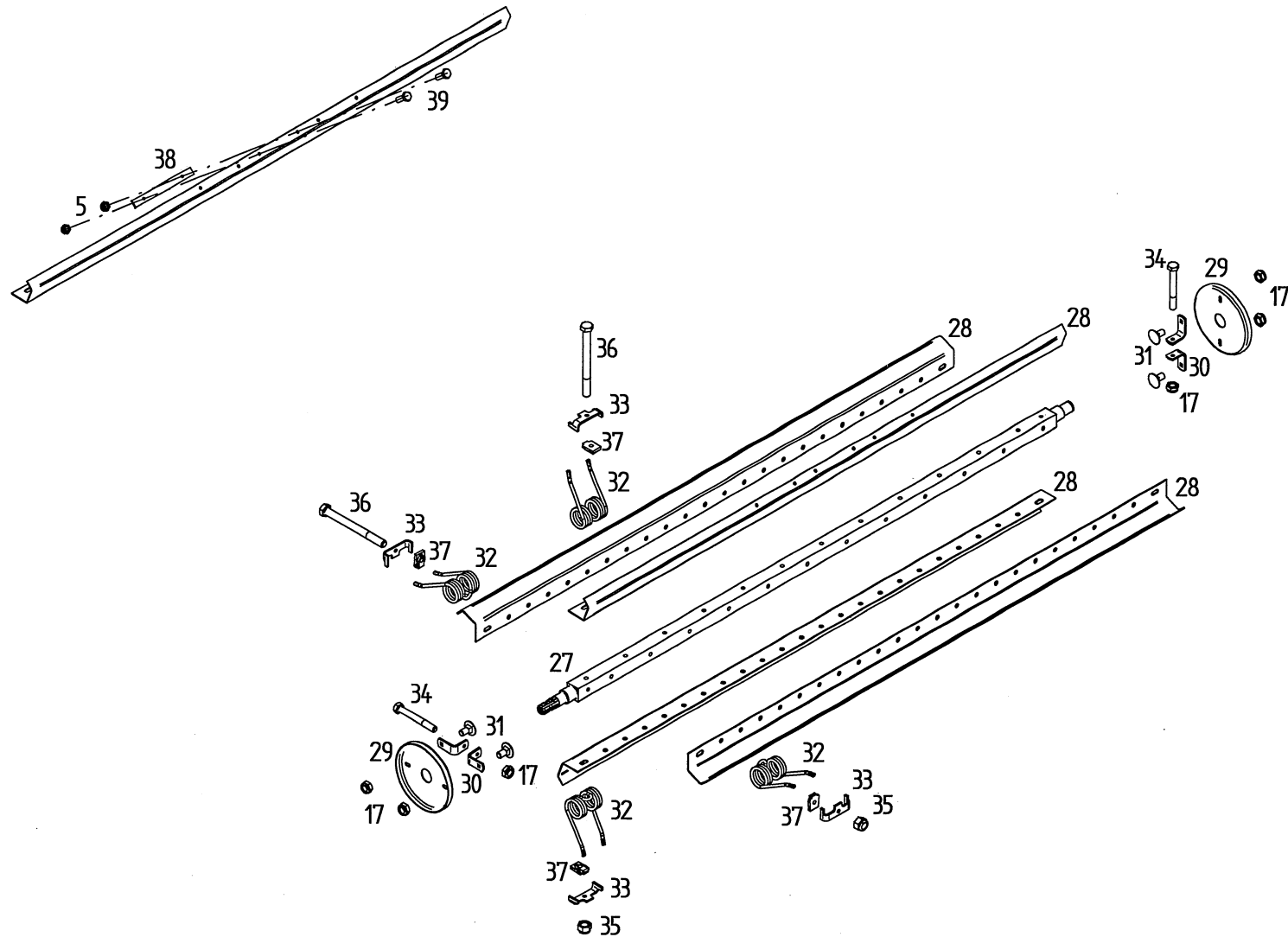
Pos	Nr.	SM91ITL-KCB			x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure Bezeichnung des Teiles	*=kein Ersatzteil *=no spare parts *=pas de pièce de rechange Description of the part	s=Sonderzubehör s=Special equipment s=Équipement special Désignation de la pièce
1	137099	O			Gelenkw. W 2400-SC25U-580-FK96R..... PTO-shaft..... Transmission		
10	102773	o			Reib-Freilaufkupplung, rechtsdreh sinn.....	Friction and overrunning clutch,.....	Limiteur à friction et roue libre
11	102774	o			FK96R-2400-1 3/8" (6) ZV M=1050Nm.....	right hand rotation.....	rotation à droit
21	151219	o			Aufsteckg. mit Schieb bestift AG2400-1 3/8" (6)...	Quick-disconnect yoke.....	Mâchoire à verrouillage rapide
22	102112	o			Kreuzgarnitur komplett	Cross and bearing kit, complete.....	Bloc croisillon, complet
23	102167	o			Kegel-Schmiernippel AM6.....	Lubrication fitting.....	Graisseur
27	102326	o			Rillengabel RG 2400-S4.....	Inboard yoke.....	Mâchoire à gorge
51	102161	o			Rillengabel RG 2400-S5.....	Inboard yoke.....	Mâchoire à gorge
52	102240	o			Gleitring.....	Bearing ring.....	Bague de glissement
53	102075	o			Schutztrichter.....	Guard cone.....	Cone protecteur
55	102171	o			Schraube 3,5 x 9,5.....	Screw.....	Vis
56	102101	o			Schutztrichter.....	Guard cone.....	Cone protecteur
61	102541	o			Haltekette.....	Safety chain.....	Chainette
62	102542	o			Gehäuse.....	Housing.....	Boîtier
63	102543	o			Lauf ring.....	Ring.....	Bague de roulement
64	102556	o			Reib scheibe.....	Friction disk.....	Disque de friction
65	107385	o			Mitnehmer.....	Clutch housing.....	Toc
66	124151	o			Sicherungsring 72x2,5 DIN 472.....	Snap ring.....	Circlip intérieur
67	102549	o			Stütz-Scheibe S 56x72x3 DIN988.....	Supporting plate.....	Rondelle de support
68	102548	o			Blattfeder.....	Leaf spring.....	Ressort-lame
69	102767	o			Sperrkeil.....	Key.....	Rochet
70	102583	o			Nabe.....	Hub.....	Moyeu
71	102584	o			Federpaket.....	Spring pack.....	Bloc ressorts
72	102768	o			Einstellring.....	Setting ring.....	Bague de réglage
73	102769	o			Ring.....	Ring.....	Anneau
74	102770	o			Klemmschraube.....	Screw.....	Vis
75	102582	o			Spannstift.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage
76	107385	o			Dichtring	Seal ring	Bague d'étanchéité
77	124151	o			Sicherungsring 72x2,5 DIN 472.....	Snap ring.....	Circlip intérieur
90	102496	o			Stütz-Scheibe 56x72x3 DIN988.....	Supporting plate.....	Rondelle de support
					Betriebsanleitung (West) und.....	Service instructions (West) and.....	Notice d'emploi (Quest) et
					Gefahrenhinweis-Aufkleber.....	Warning decal.....	étiquette d'avertissement

ERSATZTEILLISTE TAFEL - TABLE - PLAN - TAV. 16



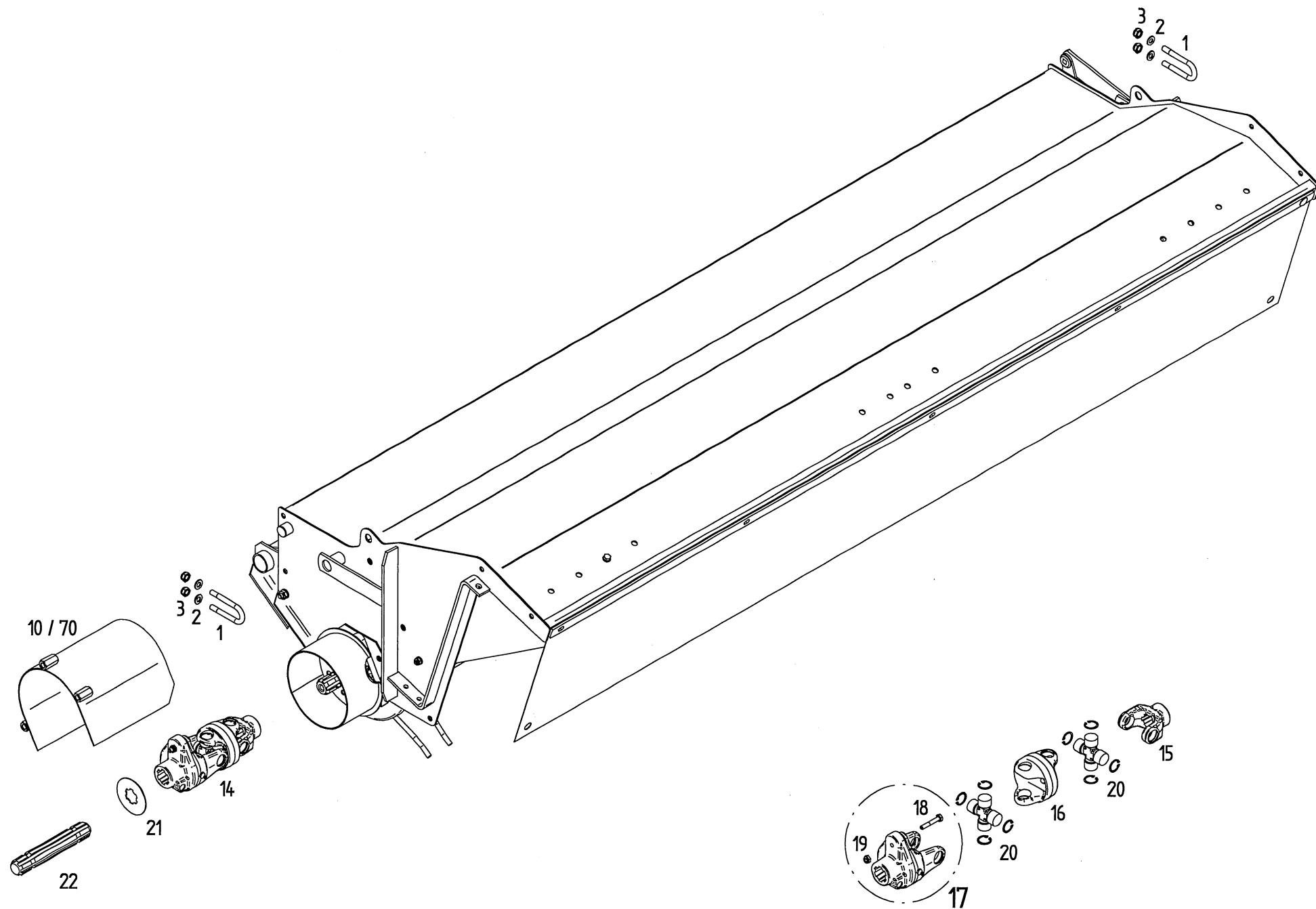
Pos	Nr.	SM91ITL-KCB			x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure Bezeichnung des Teiles	*=kein Ersatzteil *=no spare parts *=pas de pièce de rechange Description of the part	s=Sonderzubehör s=Special equipment s=Équipement special Désignation de la pièce
					Conditioner..... Conditioner..... Conditionneur		
1	135604	o			Haube.....	Cover.....	Couvercle
2	140057	o			Schutzscheibe.....	Protective plate.....	Plaque de protection
3	130429	o			Lagerblech.....	Bearing plate.....	Plaque de palier
4	126662	o			6kt-Schr.M12x25- 8.8-A0C DIN933.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
5	122557	o			Lager-Gehäuse.....	Housing.....	Boîtier
6	122445	o			Gewindestehbolzen.....	Threaded bolt.....	Oulon fileté
7	133785	o			Wickelschutz.....	Protection device against winding up..	Protection d' enroulement
8	108589	o			6kt-Mutter M12- 8 -A0C DIN985.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
9	126301	o			6kt-Schr.M12x35-10.9-A0C DIN933.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
10	107367	o			Sicherungsring 35x1.5 DIN 471.....	Snap ring.....	Circlip intérieur
11	132073	o			Kamm.....	Ridge.....	Peigne
12	126804	o			Flr.-Schr.M10x25- 8.8-A0C DIN603.....	Flat round bolt.....	Boulon à tête bombée
13	130489	o			Halteblech links.....	Support plate.....	Tôle de support
14	115973	o			Scheibe DIN 125- 10.5-A0C.....	Washer.....	Rondelle
15	108441	o			6kt-Mutter M10- 8 -A0C DIN985.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
16	116614	o			6kt-Schr.M 8x25- 8.8-A0C DIN933.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
17	426887	x			Mähklingschr. m. Mutter.....	Bolt with nut.....	Boulon de support du couteau
18	133058	o			Hebel.....	Handle	Levier
19	105421	o			Scheibe DIN9021- 8.4-A0C.....	Washer.....	Rondelle
20	108531	o			6kt-Mutter M 8- 8 -A0C DIN985.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
21	110860	o			Zugfeder 2.8x17.2x117.....	Pulling spring.....	Ressort de tension
23	133060	o			Verstellhebel.....	Adjusting bar.....	Barre de réglage
24	135620	o			Schwadblech links.....	Swathboard left.....	Planche à andain gauche
25	135621	o			Schwadblech rechts.....	Swathboard right.....	Planche à andain droite
26	107727	o			6kt-Schr.M 8x20- 8.8-A0C DIN933.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
27	135914	x			Schutztuch.....	Textile guard.....	Toile de protection
28	135913	o			Abdeckleiste.....	Cover strip.....	Barre de protection
29	135751	o			Abdeckung.....	Cover plate.....	Plaque de fermeture
30	116622	o			6kt-Schr.M10x25- 8.8-A0C DIN933.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
31	115983	o			Scheibe DIN 126- 11-A0C.....	Washer.....	Rondelle
32	116224	o			Flr.-Schr. M8x25- 8.8-A0C DIN603.....	Flat round bolt.....	Boulon à tête bombée
33	128250	o			Flr.-Schr. M8x55- 8.8-A0C DIN603.....	Flat round bolt.....	Boulon à tête bombée
34	136094	x			Schutztuch.....	Textile guard.....	Tôle de protection
35	140262	o			Tellerscheibe.....	Washer.....	Rondelle
36	106903	o			6kt.-Mutter DIN 985-M 6-8-A0C	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
37	115970	o			Scheibe DIN 125- 6,4 -A0C.....	Washer.....	Rondelle
38	116608	o			6kt-Schr.M 6x20- 8.8-A0C DIN933.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
39	163986	o			Buchse.....	Bushing.....	Douille
40	136093	o			Leiste.....	Strip.....	Barre
41	116684	o			6kt.-Mutter DIN 934-M 8-8-A0C	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal

ERSATZTEILLISTE TAFEL - TABLE - PLAN - TAV. 17



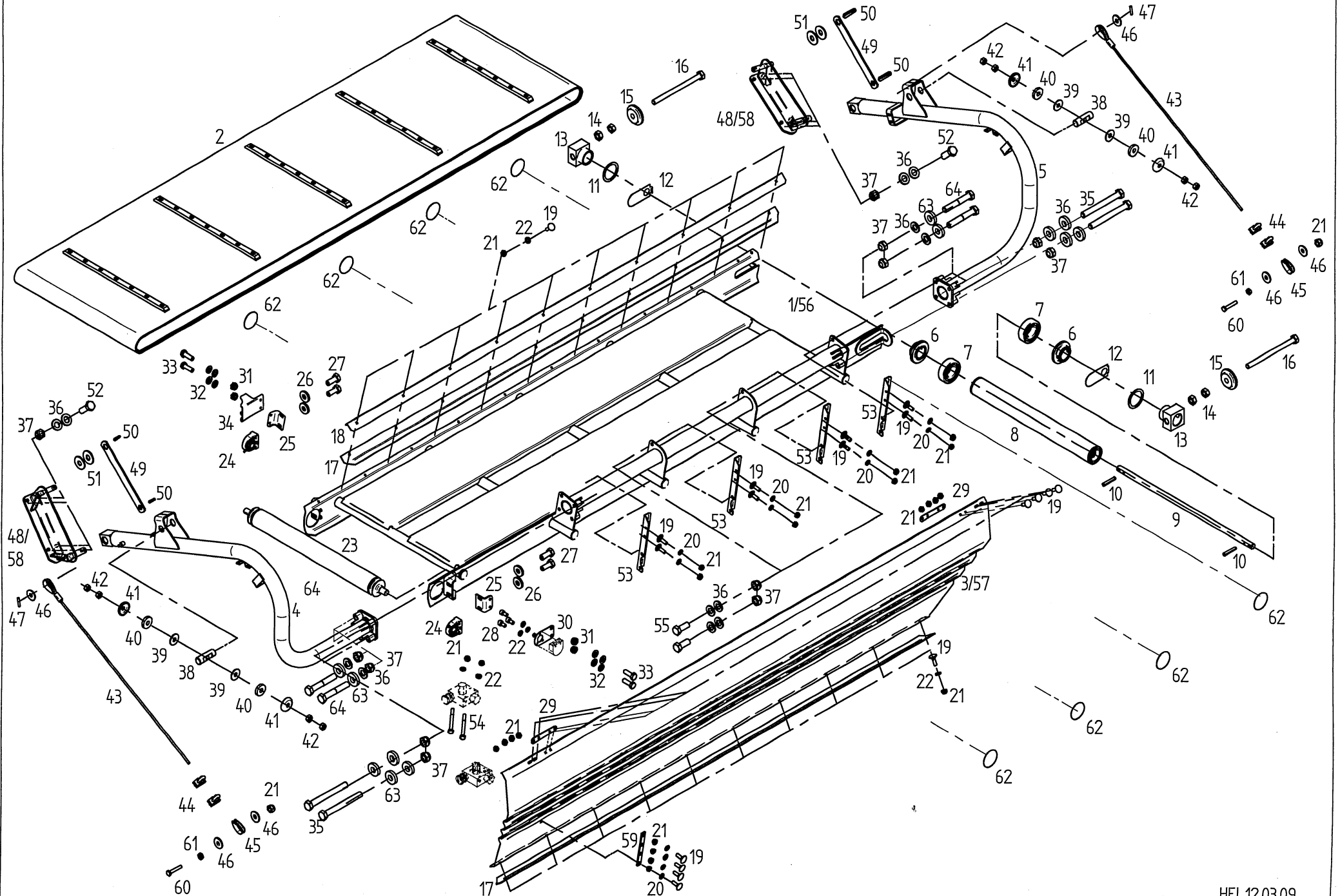
Pos	Nr.	SM91ITL-KCB			x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure Bezeichnung des Teiles	*=kein Ersatzteil *=no spare parts *=pas de pièce de rechange Description of the part	s=Sonderzubehör s=Special equipment s=Equipement special Désignation de la pièce
					Conditioner..... Conditioner..... Conditionneur		
5	108531	o			6kt-Mutter M 8- 8 -A0C DIN985.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
17	108441	o			6kt-Mutter M10- 8 -A0C DIN985.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
27	132328	o			Rotorwelle.....	Rotor shaft	Arbre rotatif
28	131243	o			Profilblech.....	Profile plate.....	Profil
29	130410	o			Innere Schutzeller.....	Inner protective plate.....	Plaque de protection intérieur
30	130486	o			Befestigungswinkel.....	Fastening angle.....	Angle de fixation
31	107679	o			Flr.-Schr.M10x20- 8.8-A0C DIN603.....	Flat round bolt.....	Boulon à tête bombée
32	135562	x			Aufbereiterzinken.....	Flexible tine.....	Point flexible
33	131221	o			Federzinkensicherung.....	Protection device for flexible tines.....	Dispositif d'arrêt de dents flexible
34	107596	o			6kt-Schr.M10x80- 8.8-A0C DIN931.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
35	127564	o			6kt-Mutter M12-10 -A0C DIN982.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
36	127922	o			6kt-Schr.M12x130-10.9-MV8 DIN931 Dac.500A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
37	131150	o			Unterlage.....	Support.....	Support
38	131242	o			Auswuchtgewicht 252gr.....	Balancing weight.....	Poids d'équilibrage
38	133706	o			Auswuchtgewicht 151gr.....	Balancing weight.....	Poids d'équilibrage
39	116614	o			6kt-Schr.M 8x25- 8.8-A0C DIN933.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal

ERSATZTEILLISTE TAFEL - TABLE - PLAN - TAV. 18



Pos	Nr.	SM91ITL-KCB			x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure Bezeichnung des Teiles	*=kein Ersatzteil *=no spare parts *=pas de pièce de rechange Description of the part	s=Sonderzubehör s=Special equipment s=Equipement special Désignation de la pièce
					Gelenkwelle und Schutz KC..... PTO-Shaft and Guard KC..... Transmission et protection KC		
1	131662	o			Bügelschraube.....	Stirrup bolt.....	Boulon étrier
2	115973	o			Scheibe DIN 125- 10.5-A0C	Washer.....	Rondelle
3	108441	o			6kt-Mutter M10- 8 -A0C DIN985.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
10	134386	o			Schutzhaube.....	Protective cover.....	Capot de protection
14	132327	o			Zwischenwelle.....	Intermediate shaft.....	Arbre intermédiaire
15	132549	o			Nabengabel.....	Hub fork.....	Fourche de moyeu
16	132551	o			Doppelgabel.....	Double fork.....	Fourche double
17	132552	o			Scherbolzenkupplung.....	Clutch.....	Accouplement à goujon de cisaillement
18	116515	o			6kt-Schr.M 8x50- 8.8-A0C DIN931.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
19	108531	o			6kt-Mutter M 8-8 -A0C DIN985.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
20	132599	o			Kreuzgarnitur.....	Double junction set.....	Jeu de raccordement double en croix
21	135189	o			Profilscheibe.....	Washer.....	Rondelle
22	131766	o			Profilwelle 1 3/8"(6T)-206	Profile shaft.....	Arbre profilé
70	132814	o			Schutzhaube links.....	Protective cover left hand side.....	Capot de protection à gauche

ERSATZTEILLISTE TAFEL - TABLE - PLAN - TAV.19



Pos	Nr.	SM91ITL-KCB			x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare parts *=pas de pièce de rechange	s=Sonderzubehör s=Special equipment s=Équipement special
					Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce
					Förderband.....	Conveyor belt	Bande transporteuse
1	137111	o			Tragrahmen.....	Support frame.....	Châssis support
2	137114	o			Transportband.....	Band-conveyor.....	Bande de transport
3	135758	o			Prallblech rechts.....	Baffle plate, right.....	Chicane, droit
4	137108	o			Haltebügel links.....	Mounting bracket left.....	Etrier de blocage, gauche
5	137107	o			Haltebügel rechts.....	Mounting bracket right.....	Etrier de blocage, droit
6	136092	o			Hülse.....	Bushing.....	Douille
7	128633	o			Rillenkugell. 6205 2RS C3.....	Grooved ball bearing.....	Roulement rainuré à billes
8	135778	o			Umlenkrolle.....	Steering roller.....	Poulie de direction
9	135702	o			Achse.....	Axle.....	Essieu
10	107454	o			Spannstift ISO 8752-6x50-A-ST Dac.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage
11	120595	o			Passscheibe 35x45x1 DIN 988.....	Adjusting Washer.....	Rondelle d' austage
12	136091	o			Abdeckblech.....	Wheel guard.....	Tôle de protection
13	136096	o			Vierkantbolzen.....	Pin.....	Boulon
14	116685	o			6kt.-Mutter DIN 934-M 10-8-A0C.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
15	135715	o			Scheibe.....	Washer.....	Rondelle
16	128332	o			6kt.-Schr.M10x140- 8.8-A0C DIN933.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
17	137095	o			Abstreifer.....	Deflector.....	Déflexeur
18	135748	o			Klemmprofil.....	Clamping bar.....	Plaque de serrage
19	107656	o			Flr.-Schr.M 6x20- 8.8-A0C DIN603.....	Flat round bolt.....	Boulon à tête bombée
20	124512	o			Scheibe DIN 9021-6.4-A0C.....	Washer.....	Rondelle
21	106903	o			6kt.-Mutter DIN 985-M 6-8-A0C.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
22	115970	o			Scheibe DIN 125- 6,4 -A0C.....	Washer.....	Rondelle
23	136065	o			Antriebsrolle.....	Drive roll.....	Poulie
24	128838	o			Lager-Gehäuseeinheit.....	Bearing assembly.....	Ensemble de palier
25	137135	o			Lasche.....	Tongue.....	Éclisse
26	116118	o			Scheibe DIN 7349-10.5-A0C.....	Washer.....	Rondelle
27	124508	o			6kt.-Schraube M 10x25-8.8 DIN 933 Vpl.....	Hexagonal bolt.....	Vis à 6 pans
28	126820	o			Zyl.-Schr.M6x12-8.8- DIN912.....	Cheese head.....	Vis à tête conique
29	137148	o			Lasche.....	Tongue.....	Éclisse
30	135309	o			Aufnahmeplatte.....	Plate.....	Plaque
31	108531	o			6kt.-Mutter DIN 985-M 8-8-A0C.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
32	115972	o			Scheibe DIN 125- 8,4 -A0C.....	Washer.....	Rondelle
33	116614	o			6kt.-Schraube DIN 933 M 8x25-8.8-A0C.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
34	137117	o			Abdeckblech.....	Wheel guard.....	Tôle de protection
35	124889	o			6kt.-Schr.M12x110- 8.8-A0C DIN933.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
36	105186	o			Scheibe DIN 125- 13 -A0C.....	Washer.....	Rondelle
37	108589	o			6kt.-Mutter DIN 985-M 12-8-A0C.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
38	135394	o			Bolzen.....	Pin.....	Boulon
39	124518	o			Scheibe DIN 9021-17-A0C.....	Washer.....	Rondelle
40	160766	o			Gummischeibe.....	Rubber washer.....	Rondelle caoutchouc
41	160757	o			Scheibe, gewölbt.....	Washer.....	Rondelle
42	116688	o			6kt.-Mutter DIN 934-M 16-8-A0C.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
43	135764	o			Drahtseil 4/500.....	Wire rope.....	Câble métallique
44	108340	o			Drahtseilklemme DIN1142 - S5.....	Clamp.....	Collier
45	128212	o			Kausche DIN 3090 - N4.....	Shackle.....	Manille
46	105421	o			Scheibe DIN 9021-8,4-A0C.....	Washer.....	Rondelle
47	115945	o			Spannstift ISO 8752-4x20-A-ST Dac.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage
48	137140	o			Platte rechts.....	Plate right.....	Plaque droit
49	135457	o			Lasche.....	Tongue.....	Éclisse
50	126880	o			Spannstift ISO 8752-8x45-A-ST Dac.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage
51	127262	o			Scheibe DIN 9021-22-A0C.....	Washer.....	Rondelle
52	116629	o			6kt.-Schr.M12x35- 8.8-A0C DIN933.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
53	136534	o			Haltewinkel.....	Retaining angle.....	Angle de maintien
54	124359	o			6kt.-Schr.M12x35- 8.8-A0C DIN931.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
55	116628	o			6kt.-Schr.M12x30- 8.8-A0C DIN933.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
					Fortsetzung Tafel 21.....	Continued on table 21.....	Continué sur la plan 21

ERSATZTEILLISTE TAFEL - TABLE - PLAN - TAV. 20

This technical drawing is an exploded view diagram of a mechanical assembly, likely a lamp or light fixture, showing the relationship between various components. The parts are numbered as follows:

- 1**: Main rectangular housing or base unit.
- 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56**: Individual components including screws, bolts, nuts, washers, pins, and structural parts.

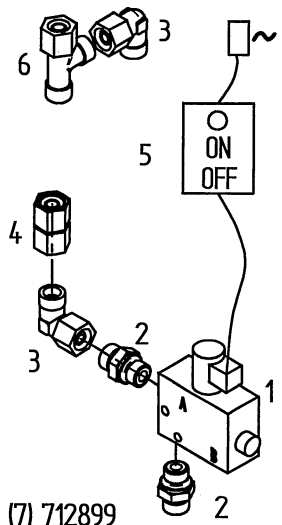
The diagram illustrates the assembly sequence and spatial arrangement of these parts. A dashed line indicates the path of assembly for several components. A separate view of the main unit (1) is shown in the bottom right corner, highlighting its top and side features.

HEI 06.03.09

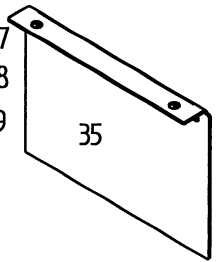
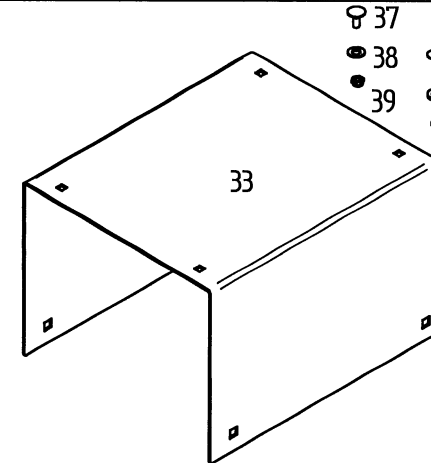
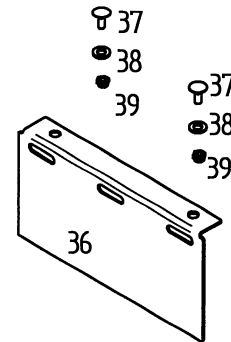
Pos	Nr.	SM91ITL-KCB			x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare parts *=pas de pièce de rechange	s=Sonderzubehör s=Special equipment s=Équipement special
					Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce
					Hydraulik, Band.....	Hydraulic, Belt	Hydraulique, Bande
1	137143	o			Hydrauliktank.....	Hydraulic tank.....	Réservoir hydraulique
2	128656	o			Gerade Einschraubverschraubung.....	Straight screw fitting.....	Droit raccord à vis
3	128482	o			T-Verschraubung.....	T bolting.....	Raccord à vis en T
4	135791	x			HD-Schlauch DIN20066-2SN12 NN 1600P.....	Hydraulic hose.....	Flexible hydraulique
5	128648	o			Gerade Einschraubverschraubung.....	Straight screw fitting.....	Droit raccord à vis
6	135872	x			HD-Schlauch DIN20066-2SN20 NN 800P.....	Hydraulic hose.....	Flexible hydraulique
7	128623	o			Winkelverschraubung m.Dichtkegel.....	Adjustable elbow union.....	Raccord à vis coudé réglable
8	128697	o			Flanschverschraubung.....	Flanged fitting.....	Bride
9	128638	o			Pumpe.....	Pump.....	Pompe
10	128696	o			Flanschverschraubung.....	Flanged fitting.....	Bride
12	135782	o			Konsole.....	Bracket.....	Console
13	128634	o			Gummipuffer.....	Rubber buffer.....	Tampon en caoutchouc
14	115973	o			Scheibe DIN 125- 10,5 -A0C.....	Washer.....	Rondelle
15	108441	o			6kt.-Mutter DIN 985-M 10-8-A0C	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
16	135481	o			Absperrhahn 45GRD HBKH-DN13/15L.....	Stop valve.....	Robine d' arrêt
17	135793	x			HD-Schlauch DIN20066-2SN12 NN 1100P.....	Hydraulic hose.....	Flexible hydraulique
18	128629	o			Stromregelventil.....	Current regulating valve	Soupape
19	128620	o			Gerade Einschraubverschraubung.....	Straight screw fitting.....	Droit raccord à vis
20	135792	x			HD-Schlauch DIN20066-2SN12 NN 600P.....	Hydraulic hose.....	Flexible hydraulique
21	135858	x			HD-Schlauch DIN20066-2SN12 NN 750P.....	Hydraulic hose.....	Flexible hydraulique
22	128619	o			Motor.....	Motor.....	Moteur
23	128631	o			T-Verschraubung.....	T bolting.....	Raccord à vis en T
24	128628	o			Winkelverschraubung.....	Elbow union.....	Raccord à vis coudé
25	135767	o			Hydraulikrohr, montiert.....	Hydraulic hose line, mounted.....	Conduite en tuyaux hydr. monté
26	135390	o			Hydraulikzylinder 32-20-250.....	Hydraulic cylinder.....	Vérin hydraulique
27	127902	o			Winkelverschraubung m.Dichtkegel.....	Adjustable elbow union.....	Raccord à vis coudé réglable
28	127901	o			T-Verschraubung.....	T bolting.....	Raccord à vis en T
29	133094	x			HD-Schlauch DIN20066-2SN6 PP 4200P.....	Hydraulic hose.....	Flexible hydraulique
30	135188	x			HD-Schlauch DIN20066-2SN6 PP 5600P.....	Hydraulic hose.....	Flexible hydraulique
31	133000	o			Block-Kugelhahn DN 6/10S/A3C.....	Ball valve.....	Robinet à boisseau sphérique
32	151070	o			Drosselscheibe 10x1,0.....	Throttle plate.....	Écran d' étranglement
33	128070	o			SVK-Stecker ISO7241-12.5/10S/A3C.....	SVK Plug.....	Fiche de SVK
34	135871	x			HD-Schlauch DIN20066-2SN12 NN 2000P.....	Hydraulic hose.....	Flexible hydraulique
35	135883	o			Kennzeichnungsclip rot.....	Red marking clip.....	Clip à repère rouge
36	135884	o			Kennzeichnungsclip grün.....	Green marking clip.....	Clip à repère vert
37	135487	o			Absperrhahn 45GRD HBKH-DN13/15L.....	Stop valve.....	Robine d' arrêt
38	127608	o			6kt.-Schraube DIN 933-M 16x80-8.8-A0C	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
39	115979	o			Scheibe DIN 125- 17 -A0C.....	Washer.....	Rondelle
40	116699	o			6kt.-Mutter DIN 985-M 16-8-A0C	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
41	136263	x			HD-Schlauch DIN20066-2SN12 NN 2200P.....	Hydraulic hose.....	Flexible hydraulique
42	136583	o			Verschlussstopfen.....	Plug	Bouchon de fermeture
43	136581	o			Filterpatrone.....	Filter cartridge	Filtre cartouche
44	136580	o			Filtergehäuse.....	Filter housing.....	Filtre boîtier
45	136582	o			Schauglas.....	Level indicator.....	Jauge
47	128670	o			Verschlussstopfen.....	Plug	Bouchon de fermeture
48	115972	o			Scheibe DIN 125- 8,4 -A0C.....	Washer.....	Rondelle
49	105483	o			6kt.-Schraube DIN 933-M 8x30-8.8-A0C	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
50	128645	o			Winkelverschraubung m.Dichtkegel.....	Adjustable elbow union.....	Raccord à vis coudé réglable
51	128836	o			T-Verschraubung.....	T bolting.....	Raccord à vis en T
52	128837	o			Winkelverschraubung.....	Elbow union.....	Raccord à vis coudé
53	151454	x			HD-Schlauch DIN20066-2SC 6NN 300P.....	Hydraulic hose.....	Flexible hydraulique
54	128835	o			Gerade Einschraubverschraubung.....	Straight screw fitting.....	Droit raccord à vis
55	128483	o			Gerader Zwischenstutzen.....	Screw fitting.....	Raccord à vis
56	136263	x			HD-Schlauch DIN20066-2SN12 NN 2200P.....	Hydraulic hose.....	Flexible hydraulique

ERSATZTEILLISTE TAFEL - TABLE - PLAN - TAV.

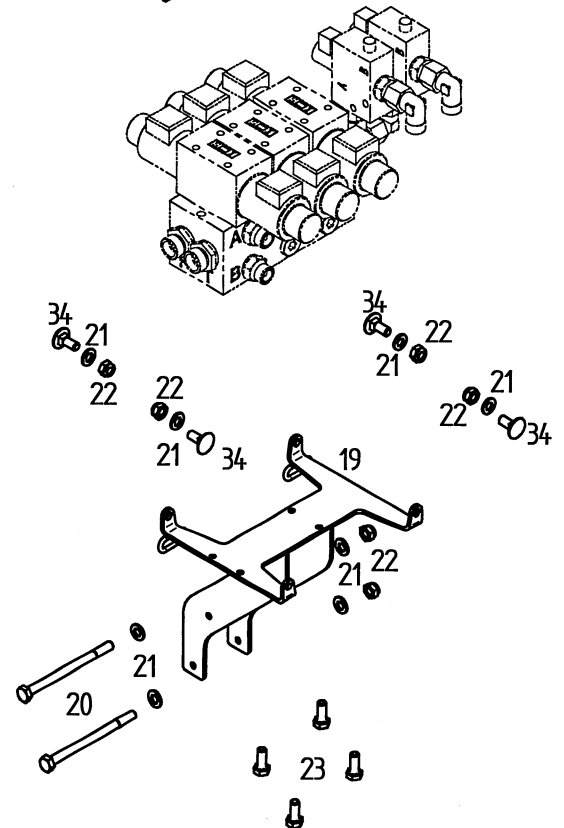
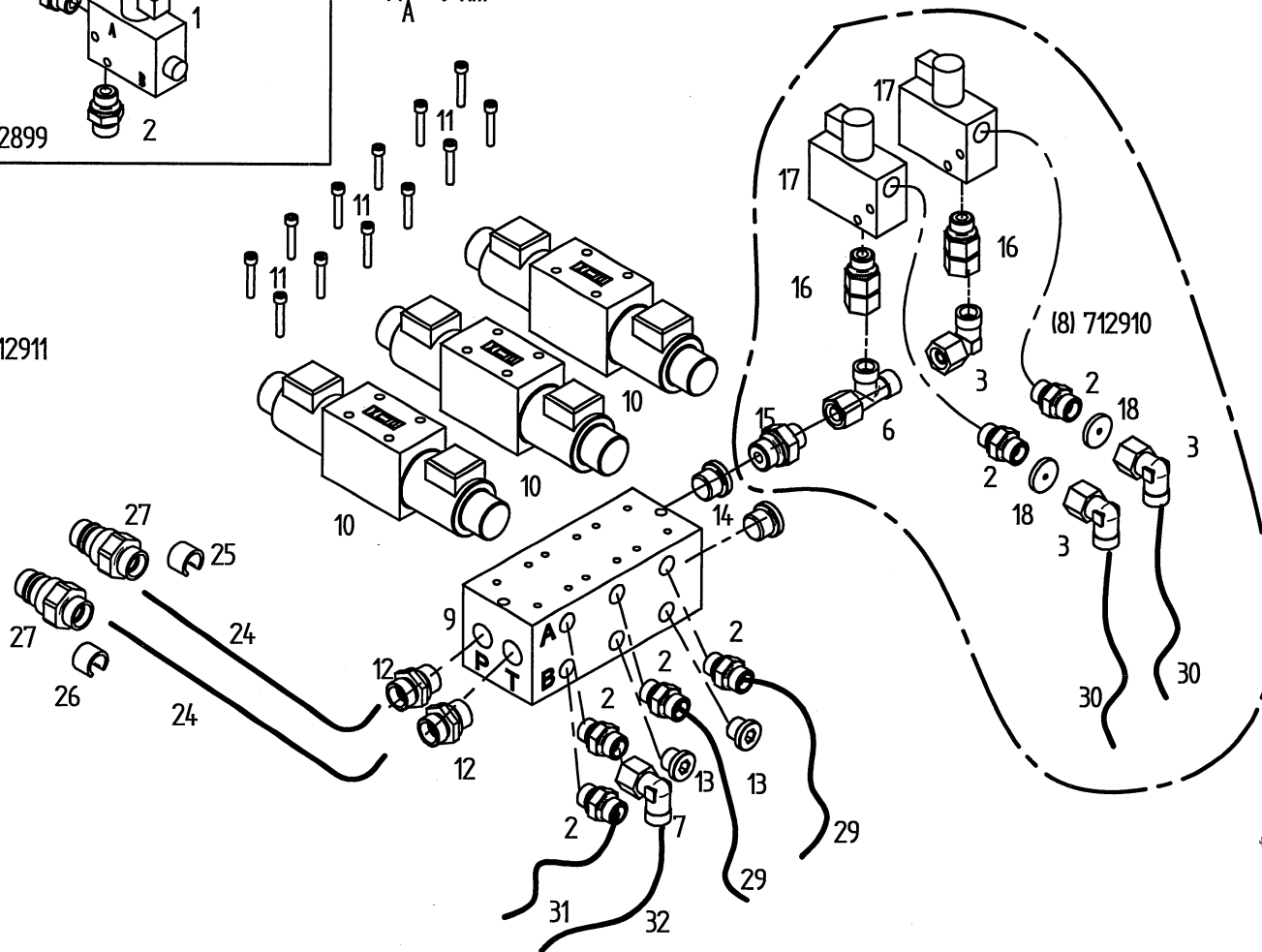
21



$M_A = 9 \text{ Nm}$



(40) 712911



Pos	Nr.	SM91ITL-KCB			x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure Bezeichnung des Teiles	*=kein Ersatzteil *=no spare parts *=pas de pièce de rechange Description of the part	s=Sonderzubehör s=Special equipment s=Équipement special Désignation de la pièce
Elektrohydraulische Steuerung..... Electro-Hydraulic Controller Commande électrohydraulique							
1	135977	s			Wegeventil.....	Directional valve.....	Soupape
2	128170	s			Gerade Einschraubverschraubung.....	Straight screw fitting.....	Droit raccord à vis
3	127902	s			Winkelschraubung m.Dichtkegel.....	Adjustable elbow union.....	Raccord à vis coudé réglable
4	128120	s			Ger.Zwischenstutzen m.Dichtkegel.....	Screw fitting	Raccord à vis
5	135986	s			Bedienungshebel.....	Operating lever	Levier de commande
6	127980	s			L-Verschraubung mit Dichtkegel.....	Screw fitting	Raccord à vis
7	712899	s			Wegeventil.....	Directional valve.....	Soupape
8	712910	s			Elektrohydraulische Steuerung 5.....	Electro-Hydraulic Controller 5.....	Commande électrohydraulique 5
9	128688	s			Grundplatte.....	Support plate.....	Plaque d'assise
10	135979	s			Wegeventil.....	Directional valve.....	Soupape
11	128672	s			Zyl-Schr.M5x50-10.9-ISO 4762 A0C.....	Cheese head.....	Vis à tête conique
12	128640	s			Gerade Einschraubverschraubung.....	Straight screw fitting.....	Droit raccord à vis
13	128669	s			Verschlussstopfen.....	Plug	Bouchon de fermeture
14	128670	s			Verschlussstopfen.....	Plug	Bouchon de fermeture
15	128171	s			Gerade Einschraubverschraubung.....	Straight screw fitting.....	Droit raccord à vis
16	128333	s			Gerader Einschraubstutzen.....	Straight threaded connection piece.....	Droit manchon vissé
17	135978	s			Wegeventil.....	Directional valve.....	Soupape
18	151070	s			Drosselscheibe 10x1,0.....	Throttle plate.....	Écran d'étranglement
19	136539	s			Konsole.....	Bracket.....	Console
20	128019	s			6kt-Schr.M 8x110- 8.8-A0C DIN931.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
21	115972	s			Scheibe DIN 125- 8.4-A0C.....	Washer.....	Rondelle
22	108531	s			6kt-Mutter M 8- 8 -A0C DIN985.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
23	107727	s			6kt-Schr.M 8x20- 8.8-A0C DIN933.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
24	135910	x			HD-Schlauch DIN20066-2SN12NN 1600P.....	Hydraulic hose.....	Flexible hydraulique
25	164631	s			Kennzeichnungsclip rot.....	Red marking clip.....	Clip à repère rouge
26	135873	s			Kennzeichnungsclip grün.....	Green marking clip.....	Clip à repère vert
27	128485	s			SVK-Stecker ISO7241-12.5/15L/A3C.....	SVK Plug.....	Fiche de SVK
28	135972	s			Elektrische Bedienbox.....	Electronic Box	Boîte électronique
29	135930	x			HD-Schlauch DIN20066-2SC10 800P.....	Hydraulic hose.....	Flexible hydraulique
30	162556	x			HD-Schlauch DIN20066-2SN6PP 3200P.....	Hydraulic hose.....	Flexible hydraulique
31	152130	x			HD-Schlauch DIN20066-2SN6PP 1000P.....	Hydraulic hose.....	Flexible hydraulique
32	132494	x			HD-Schlauch DIN20066-2SN6PP 600P.....	Hydraulic hose.....	Flexible hydraulique
33	135918	s			Abdeckung	Cover plate.....	Rondelle
34	107666	s			Flr-Schr.M 8x20- 8.8-A0C DIN603.....	Flat round bolt.....	Boulon à tête bombée
35	135983	s			Seitenplatte, rechts.....	Side plate, right.....	Plaque latérale, droit
36	135988	s			Seitenplatte, links.....	Side plate, left.....	Plaque latérale, gauche
37	116217	s			Flr-Schr.M 6x16- 8.8-A0C DIN603.....	Flat round bolt.....	Boulon à tête bombée
38	124512	s			Scheibe DIN9021- 6.4-A0C.....	Washer.....	Rondelle
39	106903	s			6kt-Mutter M 6- 8 -A0C DIN985.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
40	712911	s			Elektrohydraulische Steuerung 3.....	Electro-Hydraulic Controller 3.....	Commande électrohydraulique 3
41	135973	s			Elektrische Bedienbox.....	Electronic Box	Boîte électronique
Fortsetzung von Tafel 19..... Continued from table 19.... Continué de la plan 19							
56	137110	o			Tragrahmen.....	Support frame.....	Châssis support
57	135801	o			Prallblech links.....	Baffle plate, left.....	Chicane, gauche
58	137141	o			Platte links.....	Plate left.....	Plaque gauche
59	135911	o			Lasche.....	Tongue.....	Éclisse
60	124944	o			6kt-Schr.M6x35- 8.8-A0C DIN933.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
61	128358	o			6kt.-Mutter DIN 934-M 6-8-A0C	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
62	128426	o			Lamellenstopfen 40 x 3-5.....	Lamellen plug.....	Bouchon à lamelles
63	127568	o			Scheibe DIN 7349- 13.....	Washer.....	Rondelle
64	127407	o			6kt-Schr.M12x75- 8.8-A0C DIN931.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal

NUMMERNVERZEICHNIS				INDEX OF NUMBERS				LIST NUMERIQUE			
Bestell-Nr.	Tafel	Bestell-Nr.	Tafel	Bestell-Nr.	Tafel	Bestell-Nr.	Tafel	Bestell-Nr.	Tafel		
Part no	Table	Part no	Table	Part no	Table	Part no	Table	Part no	Table		
No de commande	Tableau	No de commande	Tableau	No de commande	Tableau	No de commande	Tableau	No de commande	Tableau		
102075	13, 53	102770	14, 74	107735	9, 33	115972	20, 48	116621	9, 34		
102075	14, 53	102770	15, 74	108292	4, 03	115972	21, 21	116622	16, 30		
102075	15, 53	102772	14, 10	108340	19, 44	115973	1, 19	116623	6, 17		
102095	13, 22	102773	15, 10	108385	11, 13	115973	2, 26	116628	19, 55		
102101	13, 55	102774	14, 11	108428	2, 45	115973	3, 27	116629	19, 52		
102101	14, 56	102774	15, 11	108441	1, 20	115973	6, 19	116630	8, 40		
102101	15, 56	105186	3, 04	108441	9, 41	115973	9, 40	116684	16, 41		
102112	14, 22	105186	4, 11	108441	10, 13	115973	10, 12	116685	2, 27		
102112	15, 22	105186	7, 15	108441	12, 14	115973	16, 14	116685	19, 14		
102152	13, 13	105186	8, 03	108441	16, 15	115973	18, 02	116688	10, 18		
102153	13, 14	105186	9, 44	108441	17, 17	115973	20, 14	116688	19, 42		
102154	13, 21	105186	10, 21	108441	18, 03	115979	1, 28	116699	4, 19		
102155	13, 23	105186	19, 36	108441	20, 15	115979	4, 18	116699	20, 40		
102158	13, 27	105421	1, 33	108455	4, 26	115979	20, 39	116749	2, 10		
102160	13, 54	105421	7, 26	108531	1, 13	115983	16, 31	117363	10, 27		
102161	13, 51	105421	8, 32	108531	3, 08	116007	1, 30	118546	4, 15		
102161	14, 51	105421	9, 09	108531	4, 38	116007	10, 24	118603	3, 11		
102161	15, 51	105421	10, 05	108531	7, 54	116016	10, 28	118603	4, 24		
102167	14, 23	105421	12, 06	108531	8, 29	116017	10, 29	120595	19, 11		
102167	15, 23	105421	16, 19	108531	9, 04	116118	19, 26	121108	6, 13		
102171	14, 55	105421	19, 46	108531	10, 06	116217	21, 37	121280	8, 39		
102171	15, 55	105464	3, 14	108531	11, 33	116224	7, 35	122293	2, 43		
102240	14, 52	105464	4, 41	108531	12, 07	116224	9, 35	122445	16, 06		
102240	15, 52	105483	3, 09	108531	16, 20	116224	16, 32	122466	1, 03		
102326	14, 27	105483	20, 49	108531	17, 05	116459	2, 25	122466	4, 23		
102326	15, 27	106903	1, 18	108531	18, 19	116515	18, 18	122557	16, 05		
102450	13, 11	106903	2, 19	108531	19, 31	116531	9, 42	122883	11, 02		
102496	13, 90	106903	3, 19	108531	21, 22	116536	11, 24	122886	2, 37		
102496	14, 90	106903	8, 66	108544	1, 04	116587	10, 17	122886	7, 13		
102496	15, 90	106903	9, 38	108589	2, 40	116608	3, 17	122886	11, 23		
102515	13, 52	106903	16, 36	108589	3, 03	116608	16, 38	123171	10, 34		
102541	14, 61	106903	19, 21	108589	4, 10	116614	1, 11	123252	2, 29		
102541	15, 61	106903	21, 39	108589	8, 04	116614	3, 06	123405	8, 54		
102542	14, 62	107096	9, 43	108589	9, 45	116614	7, 25	123456	7, 02		
102542	15, 62	107367	16, 10	108589	10, 22	116614	8, 27	123775	1, 21		
102543	14, 63	107381	10, 30	108589	11, 19	116614	9, 02	124053	1, 08		
102543	15, 63	107385	14, 65	108589	16, 08	116614	16, 16	124134	9, 46		
102544	14, 64	107385	14, 76	108589	19, 37	116614	17, 39	124151	14, 66		
102548	14, 68	107385	15, 65	109180	1, 15	116614	19, 33	124151	14, 77		
102548	15, 68	107385	15, 76	109471	1, 27	116621	1, 31	124151	15, 66		
102549	14, 67	107386	6, 04	110860	16, 21	116621	9, 34	124151	15, 77		
102549	15, 67	107453	4, 40	111895	1, 09	116622	16, 30	124279	9, 10		
102550	13, 12	107453	8, 09	111895	2, 44	116623	6, 17	124279	12, 04		
102551	13, 25	107454	4, 08	111895	3, 10	116628	19, 55	124293	9, 31		
102552	13, 26	107454	19, 10	115916	1, 06	116629	19, 52	124359	19, 54		
102556	15, 64	107465	1, 26	115945	19, 47	116630	8, 40	124453	9, 32		
102561	13, 04	107465	2, 31	115970	1, 17	116684	16, 41	124508	19, 27		
102562	13, 05	107475	4, 09	115970	1, 41	116685	2, 27	124512	4, 46		
102582	14, 75	107596	17, 34	115970	2, 23	116685	19, 14	124512	10, 10		
102582	15, 75	107631	4, 16	115970	3, 18	116688	10, 18	124512	19, 20		
102583	14, 70	107656	1, 40	115970	8, 65	116688	19, 42	124512	21, 38		
102583	15, 70	107656	19, 19	115970	9, 37	116699	4, 19	124513	7, 45		
102584	14, 71	107666	9, 48	115970	16, 37	116699	20, 40	124517	2, 07		
102584	15, 71	107666	21, 34	115970	19, 22	116749	2, 10	124518	19, 39		
102767	14, 69	107679	17, 31	115972	1, 12	117363	10, 27	124797	2, 12		
102767	15, 69	107727	1, 38	115972	3, 07	118546	4, 15	124809	6, 22		
102768	14, 72	107727	1, 38	115972	4, 37	118603	3, 11	124810	6, 22		
102768	15, 72	107727	16, 26	115972	8, 28	118603	4, 24	124811	6, 22		
102769	14, 73	107727	21, 23	115972	9, 03	120595	19, 11	124889	19, 35		
102769	15, 73	107735	3, 26	115972	19, 32	121108	6, 13	124944	19, 60		

NUMMERNVERZEICHNIS				INDEX OF NUMBERS		LIST NUMERIQUE			
Bestell-Nr.	Tafel	Bestell-Nr.	Tafel	Bestell-Nr.	Tafel	Bestell-Nr.	Tafel	Bestell-Nr.	Tafel
Part no	Table	Part no	Table	Part no	Table	Part no	Table	Part no	Table
No de commande	Tableau	No de commande	Tableau	No de commande	Tableau	No de commande	Tableau	No de commande	Tableau
126287	7, 33	127807	6, 22	128620	20, 19	131662	18, 01	133785	16, 07
126287	12, 03	127859	4, 21	128623	20, 07	131766	18, 22	133805	10, 01
126293	7, 43	127884	4, 07	128628	20, 24	131769	11, 15	133929	12, 10
126293	10, 23	127884	8, 08	128629	20, 18	131776	11, 11	133932	7, 28
126301	16, 09	127901	20, 28	128631	20, 23	131808	7, 36	133933	7, 53
126319	6, 13	127902	5, 11	128633	19, 07	132033	1, 05	134079	5, 15
126320	6, 03	127902	20, 27	128634	20, 13	132060	10, 14	134189	5, 41
126387	2, 35	127902	21, 03	128635	7, 09	132073	16, 11	134190	5, 40
126561	9, 28	127919	11, 16	128636	7, 10	132281	6, 18	134323	4, 27
126656	8, 05	127922	17, 36	128638	20, 09	132327	18, 14	134338	1, 24
126662	16, 04	127980	5, 32	128640	21, 12	132328	17, 27	134386	18, 10
126747	11, 12	127980	21, 06	128645	20, 50	132345	8, 31	134388	7, 34
126752	9, 51	128019	21, 20	128648	20, 05	132411	7, 18	134389	7, 71
126771	3, 05	128070	5, 09	128656	20, 02	132411	11, 20	134405	7, 31
126804	12, 12	128070	20, 33	128659	2, 08	132434	7, 32	134447	4, 20
126804	16, 12	128083	1, 34	128661	5, 18	132435	12, 02	134531	4, 34
126820	19, 28	128107	6, 09	128662	5, 23	132477	9, 06	134532	4, 33
126825	12, 13	128110	6, 12	128663	5, 27	132494	5, 22	134581	2, 33
126862	5, 02	128111	6, 11	128665	5, 26	132494	21, 32	134634	1, 10
126880	2, 13	128112	6, 10	128666	5, 24	132532	10, 02	134638	4, 06
126880	19, 50	128120	21, 04	128669	21, 13	132533	10, 03	134643	2, 36
127167	7, 21	128121	6, 23	128670	20, 47	132534	10, 07	134644	2, 34
127167	8, 52	128124	7, 20	128670	21, 14	132549	18, 15	134645	1, 23
127178	4, 39	128124	11, 22	128671	6, 20	132551	18, 16	134645	2, 28
127202	11, 04	128127	11, 17	128672	21, 11	132552	18, 17	134646	8, 34
127213	3, 20	128169	10, 09	128681	4, 42	132599	18, 20	134646	9, 24
127222	10, 04	128170	5, 17	128688	21, 09	132814	18, 70	134647	8, 45
127262	4, 12	128170	21, 02	128695	5, 39	132870	12, 11	134651	4, 29
127262	19, 51	128171	21, 15	128696	20, 10	132932	7, 47	134652	4, 28
127263	11, 14	128190	4, 25	128697	20, 08	132936	8, 26	134681	9, 27
127268	6, 05	128193	11, 32	128707	5, 38	132952	9, 01	134722	4, 35
127289	1, 16	128212	19, 45	128744	2, 05	133000	20, 31	134820	9, 29
127289	4, 45	128221	1, 14	128751	6, 24	133004	11, 30	134867	5, 01
127366	7, 19	128222	11, 10	128779	2, 06	133021	11, 31	134878	9, 30
127366	11, 21	128250	9, 08	128835	20, 54	133047	8, 58	134890	9, 05
127369	11, 03	128250	16, 33	128836	20, 51	133058	16, 18	134892	9, 70
127372	11, 08	128265	9, 39	128837	20, 52	133060	16, 23	134894	9, 73
127373	10, 33	128270	9, 36	128838	19, 24	133074	7, 39	134901	4, 17
127407	10, 20	128276	9, 47	130033	4, 30	133075	7, 40	134905	4, 22
127407	19, 64	128278	9, 11	130220	8, 33	133094	20, 29	134981	1, 07
127564	7, 16	128286	13, 24	130405	4, 36	133144	11, 01	135018	13, 01
127564	8, 07	128321	5, 20	130405	7, 52	133169	7, 17	135022	3, 02
127564	11, 25	128324	5, 10	130410	17, 29	133187	12, 08	135126	8, 59
127564	17, 35	128330	7, 49	130428	7, 42	133264	11, 05	135127	8, 30
127568	19, 63	128332	19, 16	130429	16, 03	133265	11, 06	135130	1, 29
127570	1, 25	128333	21, 16	130486	17, 30	133266	11, 07	135137	9, 07
127570	2, 30	128358	19, 61	130489	16, 13	133268	11, 70	135138	9, 18
127581	1, 37	128366	2, 38	130681	12, 05	133365	9, 13	135142	9, 17
127581	2, 24	128367	6, 16	130924	7, 08	133372	9, 22	135165	9, 15
127582	4, 44	128402	11, 18	130993	7, 50	133381	7, 22	135166	9, 16
127583	4, 43	128404	8, 64	130994	7, 44	133392	8, 53	135169	9, 19
127592	7, 27	128426	19, 62	131030	7, 46	133411	8, 06	135170	9, 20
127608	20, 38	128430	4, 13	131150	17, 37	133553	7, 37	135188	20, 30
127633	7, 12	128440	6, 02	131164	10, 08	133578	9, 21	135189	18, 21
127645	6, 03	128478	2, 14	131221	17, 33	133590	9, 26	135190	5, 08
127646	6, 03	128482	20, 03	131242	17, 38	133591	9, 25	135236	6, 06
127656	7, 14	128483	20, 55	131243	17, 28	133600	9, 23	135237	6, 15
127656	8, 02	128485	21, 27	131327	8, 55	133605	9, 74	135238	6, 08
127759	7, 11	128496	2, 21	131506	2, 18	133706	17, 38	135239	6, 14
127771	6, 13	128619	20, 22	131662	10, 11	133746	7, 06	135240	6, 07

NUMMERNVERZEICHNIS				INDEX OF NUMBERS		LIST NUMERIQUE			
Bestell-Nr.	Tafel	Bestell-Nr.	Tafel	Bestell-Nr.	Tafel	Bestell-Nr.	Tafel	Bestell-Nr.	Tafel
Part no	Table	Part no	Table	Part no	Table	Part no	Table	Part no	Table
No de commande	Tableau	No de commande	Tableau	No de commande	Tableau	No de commande	Tableau	No de commande	Tableau
135280	9,50	135978	21,17	137135	19,25				
135299	9,14	135979	21,10	137140	19,48				
135300	9,49	135983	21,35	137141	19,58				
135309	19,30	135986	21,05	137143	20,01				
135383	2,09	135988	21,36	137148	19,29				
135383	4,02	136017	8,01	137273	1,39				
135390	20,26	136032	5,12	137273	1,39				
135394	19,38	136040	4,01	140026	10,26				
135423	4,31	136043	4,70	140052	10,31				
135457	19,49	136045	5,34	140057	16,02				
135481	20,16	136047	5,37	140071	10,32				
135487	20,37	136048	5,14	140262	9,12				
135562	17,32	136055	8,57	140262	16,35				
135573	7,29	136065	19,23	140952	10,25				
135604	16,01	136091	19,12	151070	20,32				
135620	16,24	136092	19,06	151070	21,18				
135621	16,25	136093	16,40	151219	14,21				
135659	7,23	136094	16,34	151219	15,21				
135702	19,09	136096	19,13	151454	20,53				
135715	19,15	136098	8,61	151817	1,36				
135748	19,18	136104	7,51	151817	2,22				
135751	16,29	136154	2,01	151822	3,13				
135756	7,72	136155	2,02	152130	21,31				
135758	19,03	136182	1,01	160757	19,41				
135764	19,43	136187	1,02	160766	19,40				
135766	6,01	136190	2,04	161201	3,23				
135767	20,25	136191	2,03	162090	3,22				
135778	19,08	136192	2,39	162091	3,21				
135782	20,12	136193	2,16	162203	5,16				
135787	7,24	136194	2,15	162556	21,30				
135791	20,04	136208	3,12	162843	3,16				
135792	20,20	136213	3,01	163075	2,20				
135793	20,17	136220	3,15	163309	2,41				
135801	19,57	136263	20,41	163986	16,39				
135837	9,72	136263	20,56	164121	3,28				
135843	3,24	136283	5,04	164122	3,29				
135849	9,71	136287	2,42	164532	5,03				
135856	3,25	136288	2,17	164532	5,35				
135858	20,21	136292	2,11	164631	5,29				
135871	20,34	136293	5,31	164631	21,25				
135872	20,06	136328	8,60	164694	5,21				
135873	5,30	136534	19,53	165700	5,06				
135873	21,26	136539	21,19	426306	12,01				
135874	5,28	136580	20,44	426786	7,01				
135883	20,35	136581	20,43	426790	7,70				
135884	20,36	136582	20,45	426844	7,04				
135910	21,24	136583	20,42	426845	7,05				
135911	19,59	136590	6,21	426883	12,09				
135912	5,36	136606	10,19	426887	7,41				
135913	16,28	136960	2,32	426887	16,17				
135914	16,27	137095	19,17	712899	21,07				
135918	21,33	137098	14,01	712910	21,08				
135930	21,29	137099	15,01	712911	21,40				
135950	4,14	137107	19,05						
135952	11,09	137108	19,04						
135967	7,03	137110	19,56						
135968	7,07	137111	19,01						
135972	21,28	137114	19,02						
135973	21,41	137117	19,34						
135977	21,01	137125	1,32						



Notizen





Notizen





Futterernte-Programm

(D)

Turbomäher
Turbo-Scheibenmäher
Turboheuer
Turboschwader
Großpackenpressen
Rundballenpressen
Ballenwickler

Technische Änderungen
vorbehalten.

(F)

Turbofaucheuses à Tambours
Turbofaucheuses à Disques
Turbofaneurs
Turboandaineurs
Presse a balles cubiques
Presse a balles rondes
Enrubanneuses

Sous reserves de modifications
techniques.

(GB)

Turbo-Drum-Mowers
Turbo-Disc-Mowers
Turbo-Tedders
Turbo-Swather
Big balers
Round balers
Wrappers

Subject to technical
modifications.

(NL)

Trommelmaaiers
Schijvenmaaiers
Schudders
Zwadharken
Grootpakpersen
Rondebalenpersen
Balenwikkelaars

Technische veranderingen
voorbehouden.

(I)

Turbo-Falciatrici a tamburi
Turbo-Falciatrici a dischi
Turbo-Spandi-Voltafieno
Turbo-Ranghinatori
Presse per balle gigante
Roto pressa
Fasciatore

Si fa riserva di modifiche tecniche.

(E)

Segadoras Turbo
Segadoras a discos Turbo
Henificadoras Turbo
Hileradoras Turbo
Empacadoras Cuadradas
Rotoempacadoras
Encintadoras

Nos reservamos el derecho de
modificaciones técnicas.

**FELLA-Werke GmbH
FELLA-Werke GmbH
Telefax 00-49-9128/73-110**

**Zentraler Kundendienst:
Zentrales Ersatzteillager:**

**Postfach 13 06
Fellastraße 1-3
Telefon 00-49-9128/73-0**

**Telefon 00-49-9128/73-229
Telefon 00-49-9128/73-111**

**D-90533 Feucht
D-90537 Feucht**

**E-Mail: Service@fella.eu
E-Mail: ET@fella.eu**

www.fella.eu